

Vinaroz

SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACION LOCAL

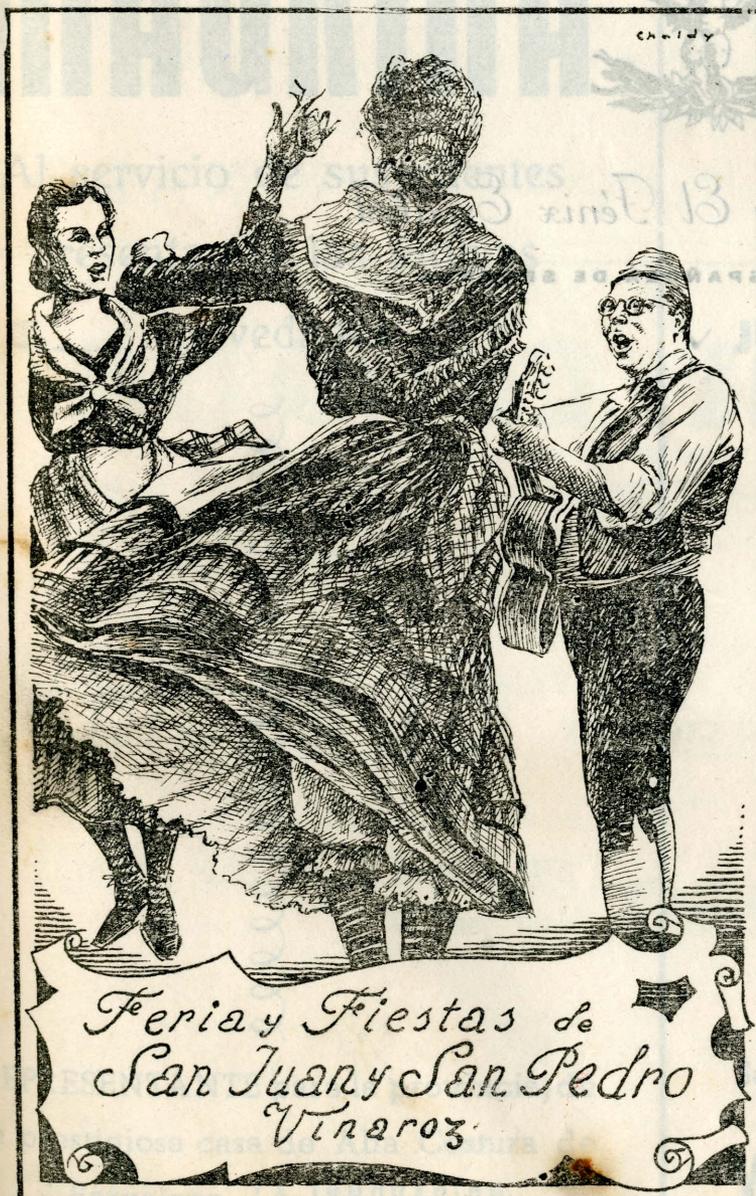
Año VIII—Núm. 379

Extraordinario

Vinaroz, Sábado 20 de Junio de 1964

Depósito Legal C S. 33-58

Hoy empiezan las fiestas



Y con ellas, la Feria. Esta Feria tradicional que hay que conservar renovándola; poniéndola a tono con nuestro tiempo.

Fiestas y Feria de San Juan y Pedro. Semana grande para los vinarocenses. Que se espera, que se anhela, que se quiere. Semana grande para quienes, sin haber nacido aquí, conviven con nosotros y, por conocerla, también la sueñan todo el año.

Fiestas de alegría, en el alborar veraniego de este rincón mediterráneo que abre su ventana al mar azul, para gozar la maravillosa visión de su poética luminosidad.

Feria de la ilusión. Que nos recuerda nuestra niñez y nuestra juventud. Que es el presente de nuestros jóvenes y nuestros niños. Ellos la esperan y ven con ansias y ojos distintos a los nuestros. Pero todos con idéntica ilusión, mediatizada por la condición de edad.

Fiestas y Feria vinarocenses, millonarias de nostalgias y de esperanzas. De ayer, de hoy y de siempre. Aires de música, olor a pólvora, tronar de tracas. Estampa privilegiada de la tarde de toros. Locura de carruseles. Animación verbenera en las noches. Ambiente nuevo en la vieja ciudad. Rumbo majestuoso de la mujer vinarocense, flores del jardín de nuestras plazas y calles renovadas.

Fiestas y Feria de Vinaroz. Al saludarlas, en su aparición de este año, nuestro deseo de felicidad para todos.



SEMANARIO DE DIVULGACION E INFORMACION LOCAL

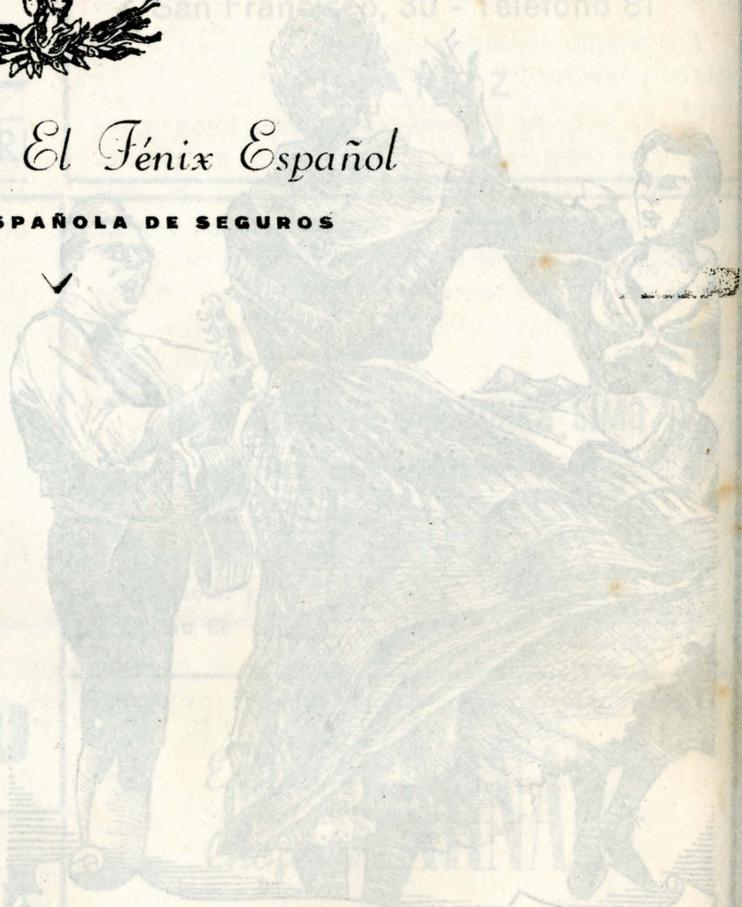
Año VIII - Núm. 379 Extraordinario Vinaroz, Sábado 20 de Junio de 1954

Escuela de Chóleres
Hoy empiezan las fiestas
FRANCO
an Francisco, 30 - Teléfono 81



La Unión y El Fénix Español

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS



Fiestas de San Juan y Pedro
Vinaroz

Vinaroz

TEJIDOS



MAGRIÑÁ

Al servicio de sus clientes
presentando las últimas

novedades



REPRESENTANTE para la provincia, de
la prestigiosa casa de Alta Costura de
Barcelona, LA INNOVACION

**Asesoría
Fiscal
y
Contable**

JUAN ARRUFAT VALLS
INTENDENTE MERCANTIL



San Francisco, 30
Teléfono 81

VINARÓZ

Trinidad, 33
Teléfono 2608

CASTELLÓN

Vinaroz

AGENCIA RENAULT

Sebastián Torres Suara

ESTACION DE SERVICIO N.º 3.955

Teléfono 201

VINAROZ

CRISTOBAL CARDONA

Depositario de la acreditada cerveza

El Aguila

Coñac 501

Calle del Pilar

VINAROZ

Vinaroz

S. A. de Abonos MEDEM Depósito de Vinaroz

AGRICULTOR: La S. A. de Abonos MEDEM te ofrece los siguientes productos:

CITROL

Aceite emulsionado contra serpetas, piojo rojo y cochinillas

AKAR 338

Acaricida completo; combate arañas y sus puestas

DIAZINON

Contra pulgones y para salvar la oliva, contra la mosca

INSECTICIDAS Y CRIPTOGAMICIDAS CONTRA LAS PLAGAS DEL CAMPO - INFORMACION GRATUITA SOBRE FERTILIZACION RACIONAL DEL CAMPO Y SOBRE SUS PLAGAS

TRATAMIENTOS AGRICOLAS CON MAQUINARIA A MOTOR

Depositario: **VICENTE DOMENECH** Puente, 15 - Tel. 210 - VINARAZ

La **EMPRESA SALVADOR PAYÁ**, saluda al público en las ferias y fiestas patronales de San Juan y San Pedro, y se complace en anunciarles la programación de sus locales para dichas festividades

TERRAZA PAYA

Jueves, 18

ESTRENO EXTRA

"SEMILLA DE MALDAD"

Con Glenn Ford y Anne Francis

A. Mayores

Lunes, 22

¡EL FILM MAS SOLICITADO!

"APRENDIENDO A MORIR"

Con Manuel Benítez "El Cordobés"

T. Menores

Jueves, 25

SENSACIONAL ESTRENO

"FURIA SALVAJE"

Metrocolor

T. Menores

Sábado, 27

FORMIDABLE ESTRENO

"LA BECERRADA"

COLOR

A. Bienvenida, A. Ordoñez, Mondeño

T. Menores

TERRAZA CINE MODERNO

Viernes, 19

GRAN ACONTECIMIENTO COMICO

"SUBE Y BAJA"

Eastmancolor - Con Cantinflas

A. Mayores

Lunes, 22

¡La película más esperada!

"EMPEZO CON UN BESO"

Cinemascope-Metrocolor

Glenn Ford y Debbie Reynolds

A. Mayores

Jueves, 25

VUELVE nueva completamente

"La Violetera"

Eastmancolor - Por SARA MONTIEL

A. Mayores

Lunes 29

"EL LADRON DE BAGDAD"

Cinemascope-Color

Steve Reeves

T. Menores

PLAZA de TOROS

Domingo, 28 Noche

Por primera vez en una Plaza de Toros, actuación de los artistas ídolos de todos los públicos y colosos del canto, en el espectáculo

"Frente a Frente"

Rafael Conde "EL TITI"

y

Antonio AMAYA

Con Margarita Sánchez y un escogido elenco

Lunes, 29 Noche

¡¡El espectáculo arrollador de las caras bonitas!!

"ESTRELLAS DE LA RADIO"

Es un espectáculo UNICO, distinto a todos. Y es que todos

¡SON FORMIDABLES!

Todos los espectáculos empezarán después del disparo de la traca

Vinaroz

**Tubos hormigón que cumplen las exigencias D. I. N.
Piedra artificial y mosaicos
Materiales para la construcción**



GARCÉS

**Materiales de saneamiento
Terrazos
Constructor de obras**

Angel, 10 - Teléfono 122

VINAROZ

Eduardo Martí

OPTICA Y RELOJERIA

Le ofrece un extenso surtido en

LENTEs GRADUADOS

Gafas sol y

relojes de todas las mar-
cas para

señora y caballero

Consulte precios antes de hacer sus compras en

Optica y Relojería Martí

Mayor, 44

VINAROZ

Fábrica de

BEBIDAS CARBONICAS

ESPUMOSOS JUAN

Depósito de las acreditadas marcas

Vermut MARTINI ROSSI

Cerveza MORITZ

S. Francisco, 77 - Tel. 150

VINAROZ

**Confecciones para
Señora,
Caballero y
Niño**

LA CUBANA

Ventas: Socorro, 27 - Tel. 471. Exposición: Socorro, 25

MIGUEL CASES CORTIELLA

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

PLAZA SAN AGUSTIN, 27 - TEL. 221

EXCLUSIVAS en PERSIANAS y CORTINAS, GRAN SURTIDO
Riel Kirsch - Persianas Veneciana Levolor y Gran-Stor, Enrollables
Mataró y Plástico, etc. - Cortinas Hawai e Irromplast

Transportes **ROCA, S. L.**

SERVICIO DIARIO ENTRE VALENCIA, CA'TELLON, TORREBLANCA, ALCALA DE CHIVERT, BENICARLO, VINARUZ, SAN CARLOS, AMPOSTA Y TORTOSA

Casa Central: VINARUZ. - San Francisco, 37 - Tel. 177

Carrocerías

Talleres **BAIRREDA**

Planchistas

Pilar, 120

VINARUZ

Vinaroz

Hijas de Germán Piquer

EXPENDEDURIA DE EXPLOSIVOS

GENEROS DE PAJA Y MIMBRE - ARTICULOS

DE REGALO - PERFUMERIA Y BISUTERIA

MAYOR, 14 - TELEFONO 207

VINAROSZ

Antonio

Giner Torres

GARAGE

TALLER DE REPARACIONES

NEUMATICOS **PIRELLI**

ACCESORIOS

LUBRIFICANTES



Puente, 66, 68 y 70

Teléfono 80

VINAROSZ

¡Atención!

Comprando en

Ultramarinos

DAUDEN

cada día obtendrá economía

(CAMARA FRIGORIFICA)

Géneros selectos a precios de fábrica para bautizos, comuniones y bodas.

Pollos desde 40 pesetas.

Servicio a domicilio.

ON PARLE FRANCAIS - ENGLISH SPOKEN - SPRECHEN DEUTSCH

P. Jovellar, 6 - Tel. 94

VINAROSZ

FEMSA

ELECTRO-SERVICIO

Le garantiza las reparaciones eléctricas del automóvil

Especialidad en: bobinajes para cualquier tipo de empilaje o transformación de motores industriales o de rieño, dinamos, alternadores, motores de arranque, transformadores, etc.

San Cristóbal, 2 - Tel. 467

VINAROSZ

TALLER PLANCHISTA

ANTONIO SAYAS

Avda. Colón, 14

VINAROZ

Establecimiento **GIRAMI**

Distribuidor directo de los artículos sanitarios **ROCA**
Griferías cromadas y niqueladas
Accesorios para cuarto de baño
Calentadores, etc.

Solicite detalles en: Teléfono 370 - Calle Sta. Magdalena, 31 - VINAROZ

Talleres **ELECTROBOBINA**



Reparaciones y bobinajes de motores eléctricos y dinamos

Estación de servicio de BATERIAS «PEBE»

Rambla Cataluña, 1 - Tel. 975
TORTOSA

Calle del Pilar, 34 - Tel. 282
VINAROZ

Reparaciones de Radio - Televisión

TALLER: Calle Santa Magdalena, 44 - Teléfono 423

VINAROZ

Especialidad en transistores y auto radio

Garantía de entrega de reparaciones en 24 horas

Técnico: **Francisco Guardia Martín**

Vinaroz

Mercería y
Perfumería

Carmen

GRAN SURTIDO EN PRENDAS PARA SEÑORA
Y RECIEN NACIDO - SOUVENIRS

San Cristóbal, 20

Vinaroz

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Gestor:

M. JUAN

Apoderado:

LUIS FRANCO CAUDET

Escuela Chóferes FRANCO

VINAROSZ - San Francisco, 30 - Teléf. 81



Mayor 10 - VINAROSZ - Teléfono 190

Ultimas novedades.
Gran surtido de trofeos.
Relojes de las más acreditadas marcas.

MACIP

Pastelería - Pasteles helados
Tartas heladas por encargo
Cocas de San Juan
y San Pedro

Socorro, 26 - Tel. 294

VINAROSZ

PAÑERIA ALTA CALIDAD

Garantía - Perfección

RAMON CALDUCH

SASTRE

San Francisco, 75 - Tel. 386

VINAROSZ

Restaurante

Tres Reyes

SELECTA COCINA
HABITACIONES

P. Tres Reyes, 25 - Teléf. no 118

Vinaroz

Agustía Caballer Forner

PINTURAS - EFECTOS NAVALES
COMESTIBLES

Frente Varadero

VINAROSZ

Radio TV
ELECTRONICA EN GENERAL
Transistores y TV

Redó RADIO

Distribuidor exclusivo para Vinaroz y su comarca

VANGUARD y ASKAR

Venta y servicio técnico

Arcipreste Bono

VINAR O Z

Teléfono 407

Rosa Mari Guimerá

OFRECE SUS SERVICIOS DE
PELUQUERIA Y MANICURA

C. Santa Ana, 23

VINAR O Z



EN CASAMÉNS, COMUNIONS,
BATEIXOS, FESTA I FESTETA
I EN TOTES LES OCASIONS,
LA FESTA SERÁ COMPLETA,
SERÁ 'L CONVIT MOL BEN FET
SI SERVIXEN BONS TASÓNS
DE CHOCOLATE "SERRET".



Dramir

MERCERIA
PERFUMERIA
BORDADOS
ENCAJES
LANAS PARA LABORES

Safón, 4 - VINAR O Z

Antes de comprar y reparar sus
calzados, visite

Calzados

TEBER



Socorro, 52

VINAR O Z

CARPINTERIA

BENJAMIN

Bautista Eixarch Blasco

Rafels García, 27

VINAR O Z

Mezquita

Peluquería de
señoras

Socorro, 49 VINAR O Z

STAND del MUEBLE

— Miguel MILIAN Grau —

Plaza San Antonio, 37 - Teléf. 405

VINAR O Z

BAR

ALBOCACER

VICENTA TENA

SERVICIO ESMERADO EN TODAS CLASES DE MA-
RISCOS, LICORES, CAFE, VINOS Y APERITIVOS

Plaza San Agustín, 4

VINAR O Z



Salutación

Tras casi tres siglos de celebración, cuando va mediado el año y está entrando junio en su última decena, se apresta Vinaroz a levantar las casetas en la Plaza de San Antonio, a voltear las campanas, a soltar por calles y plazas sesudos gigantes y bulliciosos enanos, y a impregnar su ambiente del olor acre de pólvora quemada, dando fe de que un año más, entra la ciudad en la tradicional Feria de San Juan y San Pedro. Feria que con los altibajos propios de todo aquello que perdura años, viene constituyendo la atracción máxima de propios y extraños.

Propios que viven en la ciudad o propios que desarrollan sus actividades lejos de ella y que aprovechan la ocasión que la Feria les brinda para reagruparse unos días. Y extraños, aunque solo sea por la circunstancia física de haber nacido fuera de Vinaroz, ya que no por otra cosa, puesto que al hacerlo en cualquier localidad de la comarca, se sienten fuertemente vinculados a nuestra ciudad, que si les atrae a lo largo del año, lo hace con fuerza irresistible en estas fechas en que Vinaroz les convoca y les ofrece algo que en muchos casos escapa a sus posibilidades.

Y así como fueron antaño esas casetas de Feria que les proveían de novedades, juguetes y chucherías que a lo largo del año no tenían ya ocasión de encontrar, o esa excepcional corrida de toros que no podían ya presenciar, son hogaño esos espectáculos que los tiempos nuevos, tan vinculados al motor, traen consigo y que Vinaroz ofrece sin necesidad de grandes desplazamientos.

A unos y a otros. A propios y a extraños. A los que cada año acuden a nuestra ciudad y a los que van a hacerlo por vez primera, va dirigido este nuestro saludo afectuoso y sincero, cual lo son nuestros deseos de que la Feria y las Fiestas les satisfagan tanto, como a nosotros nos complace su presencia.

Y con el saludo, nuestro deseo más ferviente de que desde el momento inicial de las Fiestas, hasta que se pierda en el aire el eco de la última explosión de la traca final, se sientan como en su propia casa, como en su propio pueblo, o como en su propio país.

Francisco José Balada

ALCALDE DE VINARÓZ



Ferias

Hay acontecimientos, en la vida de los pueblos, que, no por repetidos, dejan de ser esperados. Y para nuestra ciudad, la semana de Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, tantos y tantos años repetida, es esperada por todos con la ilusión de lo siempre nuevo. Es un fenómeno colectivo ciudadano que no puede escapar a nadie. La Feria ha ido perdiendo, con el tiempo, aquel sabor costumbrista peculiar de que antaño gozaba. Los tiempos son otros y el ambiente, como consecuencia de ello, es distinto también. Pero, en lo más recóndito de los sentimientos vinarocenses, mediada la Primavera, surge la esperanza y, con ella, la ilusión de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, como algo nuevo que se necesita y se desea para la última semana de Junio.

Henos ya, pues, en esta semana grande en que los días van desgranando el rosario de una ilusión muy vieja y siempre nueva.

Esta noche, tras la poética proclamación de la Reina de las Fiestas y las Damas de su Corte de Honor, al filo de las once, va a repetirse, una vez ¡más, la traca inaugural de las Fiestas. Las estridencias horribles de la pólvora que encenderán las luminarias de mil colores, en el cielo de la noche vinarocense, se nos van a entojar mágico concierto cuyos efluvios llevamos íntimamente enraizados en el corazón. No puede ser de otra manera. La Feria está aquí, un año más. Con ella nos llegará la alegría y la satisfacción de ver caras conocidas unas, familiares otras, que, desde lejanos rincones de la Patria, vendrán a extasiar sus ojos con la visión de este Vinaroz suyo y nuestro, en los días tradicionales de nuestra Feria. Con ella sentiremos, un año más, la satisfacción de vivir en este rincón maravilloso del levante español, en esa semana grande de nuestras Fiestas y Feria consustanciales con nuestro carácter abierto a todas las hidalguías y a la cortesía más exquisita.

Las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro de 1964, abren su arco triunfal para que pasen, por él, la alegría y el entusiasmo de nuestras gentes laboriosas, como premio anual a su constancia ciudadana. Que sean, para todos, y para los forasteros que lleguen y nos acompañen estos días, llenos de felicidad y bienestar como ardientemente les deseamos.

Avizor

Escuela
Chóferes **ARNAU**

ENSEÑANZA Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS PARA
LA OBTENCIÓN DE CARNETS DE CONDUCIR DE TODAS
LAS CATEGORIAS

Clases especiales para señoras y señoritas

San Francisco, 2 - Teléfonos 305 y 257

VINARÓZ



Agosto 1924

—El martes acababa de limpiarse las manos con gasolina el molinero de arroz de los Sres. Carsi, D. Francisco Belda Alba y como hubiese allí cerca una lamparilla que necesitaba para el trabajo, se inflamó la gasolina con la que tenía húmedas las manos. Al correr para pedir auxilio tropezó con un cubo también de gasolina y le ocasionó dos fuertes quemaduras en ambas manos y brazos. En el escritorio de la fábrica fué convenientemente asistido acudiendo los Sres. médicos de Salvador y Ribera siendo luego llevado a su domicilio. En ese mismo momento la campana de alarma tocó a fuego porque las llamas ya prendían en los aparatos para elaborar arroces y gracias a la rápida aplicación de los extintores Minimax pudo ser dominada la llama a los pocos minutos.

—El día 12 cayó sobre esta ciudad un fuerte chaparrón que sazonó notablemente las huertas que rodean la población. La noche del mismo día se repitió el aguacero y este ya se extendió hasta algunos kilómetros de Vinaroz.

—En Benicarló ha quedado abierto el concurso para la construcción de un Mercado que ha de medir 40 por 9 y medio metros.

—Si alguien quiere arrendar una huerta en las proximidades de San Roque le proporcionaremos un arrendador de toda confianza.

—El miércoles se escapó un toro de los que se corrían en Benicarló llegando hasta la partida de S. Roque ocasionando buenos sustos a Titet de Rabasa y a un joven conocido por Pilat que hubo de sacar sus habilidades entreteniendo al cornúpedo para que unas jóvenes que estaban allí cerca pudieran apartarse del peligro.

—A causa de la pertinaz sequía se han concedido a Cáliz dos autos-cubas de Obras Públicas para el aprovisionamiento de agua. Felicitamos cordialmente al «Centro Cultural Católico» que fue el promotor de la salvadora idea, a la que adhirieron las demás sociedades y después aceptó el Ayuntamiento. ¡Siempre adelante amigos, en bien del pueblo!

(De la Revista "San Sebastián")

ASOMBRE a sus amistades con
KELVINATOR

HABLA EL ALCALDE

DE FERIA A FERIA

Buena ocasión la que brindan las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, para, haciendo un alto en la variedad de temas que acostumbro a tocar en esta página, echar una mirada retrospectiva, arrancando de la Feria anterior, y hacer un pequeño balance de las realizaciones o proyectos municipales.

Año que excepcionalmente será un poco más largo, para coger lo más sobresaliente desde mi toma de posesión.

Indudablemente en éste, llamémosle año, se han producido diversos hechos de importancia para el futuro de la ciudad. Desde los de trascendencia Nacional, en que el nombre de Vinaroz ha resonado por toda España, hasta los de carácter local como la subida de impuestos, en que el nombre del Alcalde ha resonado por todas las casas. Pero unos y otros de importancia cara al futuro, incluso la subida de impuestos de la que, D. m., pienso hablaros en una próxima semana.

Entre lo más sobresaliente del año, debo destacar las visitas de personalidades, entre las que, en rápido repaso hecho de memoria, recuerdo a en primer lugar a los que nos han visitado en más de una ocasión y que son los siguientes:

Sr. Ministro de Información y Turismo; Sr. Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena; Sr. Vicesecretario General del Movimiento; Sr. Gobernador Civil de Castellón; Sr. Delegado Nacional de Juventudes; Consejeros Nacionales Sres. Zamanillo, Fagoaga y Piñón; Sr. Jefe del Sindicato Nacional de la Pesca; Sr. Gobernador Civil de Tarragona, así como todas las Autoridades y Jerarquías Provinciales.

Entre los que nos han visitado una vez, recuerdo a la Princesa Dña. M.^a de las Nieves de Borbón Parma; al Sr. Capitán General de la III Región Militar; Sr. Capitán General de la I Región Militar; Sr. Subsecretario de Obras Públicas; Sr. Director General de Empresas y Actividades Turísticas; Sr. Obispo de la Diócesis; Sr. Jefe Nacional del Servicio Sindical de Colonización; Sr. Inspector Central de Enseñanza Primaria, Autoridades Provinciales de Tarragona y Jefes Locales y Alcaldes de toda la Provincia de Castellón.

Esta relación, hecha como digo, rápidamente y de memoria, muestra de forma elocuente el afecto y simpatía tomado a nuestra ciudad por Autoridades Nacionales y Provinciales.

Pero el año transcurrido no se ha ido tan solo en visitas, que son indudablemente semillero de excelentes frutos en un futuro más o menos próximo. Sino que se han realizado obras que, aún

cuando pequeñas en apariencia, forman parte de un todo que consituye la meta a alcanzar. Y se han puesto en marcha otras, que en plazo más o menos largo, irán dando a nuestra ciudad nueva fisonomía, a la par que la dotarán de cosas necesarias, algunas de las cuales eran deseadas desde hace ya mucho tiempo.

Cabe destacar entre las primeras y siempre como digo en relación fiadas a la memoria; Alcantarillado en las calles de San Sebastián, Arcipreste Bono y prolongación de Remedio, nueva iluminación en San Cristóbal, Tres Reyes y principio de la Avenida Colón. Se ha llevado la luz a la Ermita. Mejoras de urbanización y circulación en la calle San Cristóbal (parada de Autobuses, Paseo del Generalísimo, Paseo de Colón, Plaza Salvador y Plaza Parroquial. Se han instalado 100 discos luminosos de tráfico, sin desembolso alguno por parte del Ayuntamiento. Se han colocado barandillas y regulado el tráfico en gran parte de la ciudad. Han sido eliminados los tres desagües que daban a la playa, dotando de nuevos alcantarillados al mercado y al matadero, prolongándolo hasta donde no puede molestar en la playa. Se han construido waters públicos en el Paseo del Generalísimo. Ha sido acondicionado un nuevo depósito judicial. Se ha comprado un nuevo Auto-Cuba. Se han habilitado locales para la Biblioteca Municipal que será inaugurada en breve. Se ha impulsado la construcción de un depósito elevado en el pozo de las Aguas Potables. Se ha preparado local para la Oficina de Turismo. Se ha creado el Centro de Iniciativas y Turismo, primero en la provincia. Se ha doblado el servicio de recogida de basuras. Se ha instalado una exposición de Semana Santa. Ha sido abierta la calle Arcipreste Bono a la Plaza del Santísimo. Han sido vallados casi todos los solares. Se terminaron las Obras y fue inaugurado el local para la Escuela Hogar de la Sección Femenina. Se han reformado las Oficinas Municipales, para las que ha sido adquirido mobiliario metálico. Ha empezado la construcción de 50 viviendas. Se ha asfaltado la calle San Pascual, a la que seguirán todas las restantes. Ha sido saneada la hacienda local, liquidando cuentas viejas y cerrando el último ejercicio con un superavit de más de cuatrocientas mil ptas. El presupuesto Municipal ha sido doblado, con lo que se ha situado un poco a tenor de las posibilidades de la ciudad. Ha sido cancelado el arrendamiento de un almacén de propiedad Municipal, por el que no se percibían más que ciento veinte pesetas al año. Se

Adela Santos Pastor

REINA DE LAS FIESTAS DE VINARAZ

Bastante expectación, bien es cierto, en torno al nombramiento de la Reina de las fiestas del presente año.

El altísimo honor ante la complacencia general, todo hay que decirlo, ha recaído en Adela Santos Pastor, muchacha encantadora, de distinguido porte, de serena belleza y gentil donaire. En su casa y en presencia de sus padres acepta con sumo placer el diálogo para nuestro semanario.

- ¿Sorprendida por tal designación?
- Mucho; no lo esperaba.
- ¿Contenta?
- Naturalmente.
- ¿Una opinión de tus damas?
- Todas muy simpáticas y agradables.
- ¿Esperas con ilusión las fiestas?
- Siempre las espero y este año con mejor motivo.
- ¿Qué actos te gustan más del programa de este año?
- Todos, pero en especial la traca de la primera noche y el pasacalle.
- ¿El que menos?
- La traca del último día.
- ¿Notas a faltar algún festejo?
- La novillada.
- ¿Como has visto las primeras fiestas del Langostino?
- Si el tiempo ayuda, pueden mejorar muchísimo.
- ¿Crees irán consolidándose en años venideros?
- Espero que sí, ya que son un atractivo más para el turismo.
- ¿Qué es lo que te gusta más de Vinaroz?
- El puerto.
- ¿Notas auge en la ciudad?
- Sí mucho, incluso en invierno está animada.
- ¿Tú como te defines?
- No soy la más indicada para opinar de mí.
- ¿Estudias?
- Lo hice.
- ¿Qué opinas de la juventud actual?
- No hay juventud actual, hay jóvenes y cada

uno es distinto.

- ¿Cual debe ser la principal cualidad de la mujer?
- La sencillez.
- ¿Citame una mujer española?
- Santa Teresa.
- ¿Una profesión que te hubiese gustado seguir?
- Enfermera puericultora.
- ¿Cualidad que más valoras en las personas?
- La sinceridad.
- ¿Qué carácter te gusta en los hombres?
- Serio pero optimista.
- ¿Aficiones favoritas?
- Todas las cosas del hogar gozan de mi predilección.
- ¿Lecturas?
- Novela. Autores, Jane Austen y Pearl S Buck.
- ¿Deportes?
- Baloncesto y natación.
- ¿Pintura?
- Zurbarán, El Greco y, de los modernos, Dalí.
- ¿Un cartel de toros?
- A. Domecq, Ostos, Puerta y Camino.
- ¿Cine?
- Me encanta. Desde Stan Laurel y Oliver Hardy, hasta las realizaciones de Igmar Berman. Artistas favoritos, Paul Newman, Alec Guines y María Schell entre ellas.
- ¿Teatro?
- La comedia.
- ¿Música?
- Toda la buena. La antigua porque dura y de la moderna la que pueda durar. Composiciones predilectas: «Las Estaciones» de Vivaldi y «El Concierto» de Aranjuez de Rodrigo. El flamenco bailado por Antonio y Rosita Segovia, igualmente me entusiasma.

El cuestionario ha terminado y solo nos resta desear a Adela Santos, un feliz y divertido reinado, no sin antes agradecerle su atención. Hasta luego...

PLAZAS Y PLAZUELAS

Y III

Hicimos ya el breve reorrido mental por esos lugares ciudadanos que justifican el título de estos pergeños. Ya hicimos inventario de esos variados bienes urbanos de general disfrute, creados unos por necesidad ambiental y sentido estético—San Antonio, San Telmo, San Agustín, San Francisco...—y surgidos otros por la conformación de las calles. Ahora aparecerán en el paisaje ciudadano, otras plazoletas entre las nuevas construcciones. Pero están aún sin cuajar y las dejamos a que vayan cobrando historia pequeña.

Hemos visto que las hay, en la relación, de escaso o nulo aprovechamiento estético o no susceptibles de inmediata mejora. Otras sí están pidiendo se les eche una manita que las ayude a ser bonitas o por lo menos a ad decentarse. Y otras pueden, simplemente, mejorarse. Por ejemplo la que dijimos «placeta del Pellé» a la entrada de la calle del Pilar y, por lo tanto, del núcleo de la población, es recipiente de polvo, haches, fango: en ligera concavidad, antesala del antiguo foso de muralla, ayuda a ello. Está pues, para prestarle atención. La plaza del Sanísimo, destartada, en pendiente hacia el puerto, es un pequeño mapa hidrográfico en relieve. Las aguas pluviales caídas allí y las que bajan encauzadas por la calle de San José, forman un surtido de regatos y arroyuelos que, en seco y transitados de través son molestísimos. Y no dudamos se le buscará solución, no sencilla por la configuración del terreno.

La de San Valente, que es desagüe natural de agua de lluvia y avenida, puede quedar, tras un pavimentado decente, sin ese aspecto terroso de pueblo rústico. Y dejando libre la boca de la acequia a las aguas pluviales, pero no a las inmundicias ciudadanas.

Como está en proyecto y en vías de realización el pavimentado de varias calles y plazas, ello contribuirá a mejorar su aspecto.

Estamos ya en la «placeta San Telm». Esta sí que con cierta simetría, recoleta, está pidiendo un embellecimiento que la haga atractiva. Hay antiguo proyecto de erigir allí un sencillo recuerdo al entrañable artista y poeta vinarocense D. Francisco Argemí, en forma de busto en piedra—que creemos fue cincelado ya—con fuentecilla en su base y estudiados jardincillos.

Ahora habría, naturalmente, que actualizarlo o ampliarlo a tenor de la urbanización.

Vámonos al otro extremo de la ciudad. A la calle de San Francisco. A esa plazoleta que nos dió el simul de «plaza partida». Con su mitad sur como oasis de verdor, de flores, con su fuentecilla

y sus palmeras que el viento despeina y donde cantan pájaros y niños. La otra mitad desierta como arenal, de sucio aspecto, aprovechada para depósito o lugar de trabajos industriales, como un descampado del extrarradio. Está pidiendo a gritos una incorporación urbana, ornamental, a su otra mitad y mejorar si cabe el todo con un cuidado y una vigilancia que eviten destrozos. Tiene una bella perspectiva la plazoleta, como un alto a media calle. un respiro, con la sencilla fachada de mudo campanil, de lo que fue iglesia de «San Francés».

La plaza Parroquial, donde se centran los acontecimientos civiles y religiosos y donde se paran los curiosos y enfocan sus tomavistas cara a la iglesia, tiene aparte la escasa belleza de la fachada del casón consistorial, el pegote de estar las otras dos portadas de la iglesia—interesantísima la lateral—desvirtuadas por ser aquel rincón de la plaza depósito de mercancía, parada de vehículos, lugar de actividades comerciales e industriales.

De la plaza Jovellar siempre se habló, blanco de comentarios. En boca de muchos, hubiera quedado preciosa derribando la antigua «Escuela de dal», hoy Correos y Telégrafos; y, también derribando, ensanchar la garganta de la calle San Francisco. Modestamente, creemos que lo razonable es lo segundo; pero que aún así quizá esa misma angostura, que le da más aspecto de plaza, haya contribuido a que los vehículos frenen sus ímpetus y tomen precauciones evitando accidentes, casi siempre ocurridos en lugares despejados.

La de San Agustín quedará bien una vez arreglada su calzada. Por lo demás, si se ad decentase un poco la fachada del templo y se quitase el rótulo de la Exposición de Semana Santa para hacerlo más digno, de quita y pon, en vez de pintado, como está, sobre la pared de imitación sillería, ganaría en seriedad y belleza.

Plaza San Antonio. La reina de las plazas vinarocenses. Hubo quien hubiera quitado la manzana frontera al mar, restando, de paso, el bello aspecto de plaza y abriendo la puerta a todos los vientos marinos. Votamos por dejarla como está de despejada, sin entorpecer su espacio, apto para juegos infantiles, lugar para gentío. Cabe pavimentar con gusto, que es, aparte de bello, limpio; cuidar la orla, quizá valorar la fuente con otro arte. Detalles, en fin, que la embellezcan sin mermar su magnífico ámbito.

Hasta aquí nuestra ronda, aunque cabría ser más prolijos. Sabemos que la vida actual tiene sus exigencias, que los vehículos necesitan espacio; que muchos tienen dificultades para sus actividades... Pero... Nos hemos limitado a inventariar plazas y plazuelas.

José Molés

LAS FERIAS DE ANTAÑO

No es menester retrotraer nuestros recuerdos a una fecha harto remota. Con solo volver nuestra mirada atrás y remontarnos a treinta o cuarenta años ha, ya basta.

Los que rebasamos el medio siglo de edad; al llegar estas entrañables jornadas de fines de junio, no podemos por menos de evocar, con cierta nostalgia, aquellas otras de igual época, ya pasada, en las que al perenne y fácil optimismo de nuestra juventud y a la ilusionada alegría de nuestra adolescencia, se asociaban el peculiar encanto y el extraordinario fasto y brillantéz de que estaba revestida, por aquel entonces, nuestra típica y tradicional Feria de San Juan y San Pedro.

Yo no sé si han sido, en verdad, estas fiestas las que últimamente sufrieron una transformación radical que las ha hecho perder, en gran medida, la importancia y el boato que otrora tenían o, si por el contrario, el paso de los años, al frenar nuestros impulsos juveniles cargándonos con el lastre de las graves inquietudes y preocupaciones que nos impone la hora presente, ha hecho que asistamos a las de hoy y contemplemos las actuales, sin la posible sustracción, por nuestra parte, a aquella agrídulce añoranza que suscita en nuestras almas, el recuerdo de las de antaño. ¿Será verdad que cualquier tiempo pasado fue mejor?

Lo que ciertamente no ofrece duda, es que, al evocar aquellas de nuestras mocedades, echamos de menos algo que les falta a las de hoy, lo cual nos produce la sensación de que tales festejos, van en declive de año en año.

¡Aquellos programas de las ferias de hace siete u ocho lustros, con sus lucidas batallas de flores —no de papel— que emulaban a las celebérrimas de Valencia, ya que algunas de sus carrozas eran confeccionadas por los mismos laureados artistas ejecutores de las del certamen valentino!

¡Aquellas corridas de toros con reses de las más afamadas ganaderías y lidiadas por los diestros de mayor tronío de la época, que congregaban en nuestro coso taurino a gran número de aficionados de los más apartados lugares de España!

¡Aquellas arriesgadas y espectaculares exhibiciones aéreas en la desembocadura del Servol, convertida en pista de aterrizaje, cuya simple inclusión, como un número más de los del programa de festejos, asombraba a propios y extraños por la audacia que entrañaba el ofrecerlas en aquellos tiempos precursores, todavía, de la aviación y que por si solas ya imprimían el sello de primerísima categoría a las ferias de Vinaroz!...

Téngase en cuenta que el traer a colación esto, no implica acidez ni censura, ni menos imputación de culpa alguna para nadie, ni afán de pontificar, puesto que es inquestionable que, al cambio radical en la manera y modos de vivir operado en los pueblos, ha sucedido la constante natural transformación de sus costumbres, lo que, a su vez, ha trastocado no pocas manifestaciones ciudadanas, creando otras necesidades e imponiendo nuevas exigencias de mayor trascendencia contenido social y económico a que atender.

Por otra parte, al escribir este simple comentario, no se nos oculta el marcado celo desplegado por la Alcaldía y la Comisión de Fiestas locales encaminado a que nuestra

semana mayor, mantenga el rango que por tradición le corresponde. Pero, como expresábamos antes, los tiempos han cambiado y las gentes ya no se sienten atraídas por la sola contemplación de ciertos espectáculos o representaciones públicas, simplistas y anticuadas, sino que, como en todo, aspiran a mucho más y hasta exigen que se les dé algo nuevo y nunca visto que les saque de la monótona sucesión de lo vulgar y repetido.

Hoy que hasta el más modesto lugareño ha salido, por necesidad o por mero capricho, de sus lares y ha viajado incluso por el extranjero, cualesquiera ha tenido la oportunidad de extasiarse ante muchos espectáculos caracterizados por su audacia y modernidad y ve en estos días, sin frío ni calor, la inclusión en cada nuevo programa de festejos, de esos números que serán todo lo típico que se quiera, pero que no son sino una edición más, ni corregida ni aumentada, de los de las ferias anteriores. Es decir, que en estas de ahora, con la estrechez que se nos ofrecen, han perdido interés y actualidad por extemporáneas, anacrónicas e inadecuadas a los tiempos modernos que vivimos.

Así, pues, conviene pensar que Vinaroz, como urbe-centro que es de una comarca bastante populosa, vive y ha de vivir y nutrirse, en gran parte, de las aportaciones y concursos de los pueblos circundantes. La esplendidez y auge de muchos de sus establecimientos comerciales, puede muy bien corroborar este aserto,

Por tanto, la Feria de San Juan y San Pedro debería convertirse en una verdacera exposición de lo que es la riqueza y el grado de preponderancia industrial, agrícola, marítimo-pesquera, ganadera, etc., a que ha llegado nuestra comarca, brindando a todos y cada uno de esos cercanos municipios, la magnífica y provechosa coyuntura de participar, de una forma más o menos oficial y directa, en este certamen comarcal anual, concurriendo a él mediante el aporte de sus genuinos productos de toda índole —del campo, de la industria, del artesanado, etc. etc.— a fin de darlos a conocer exhibiéndolos en el magno y joyante escaparate de su ferial.

Ya tenemos, por lo demás, precedentes, muy halagüeños, por cierto, del éxito de un certamen de esta naturaleza, improvisado y ofrecido, en muy poco espacio de tiempo, a la asombrada admiración de todos, a saber: aquella a modo de Feria de Muestras que se celebró hace pocos años en el recinto de nuestro grupo escolar de San Sebastián y que tantos elogiosos comentarios provocó entre los que tuvieron la suerte de visitarlo, así como del que se organizó el pasado año, exponiendo diversa y valiosa maquinaria agrícola moderna en la explanada de nuestro puerto.

De este modo, al trascender del reducido ámbito localista para abarcar el de la nueva agrupación integrada por todos los pueblos comarcanos, hermanados por tantos intereses comunes, la Feria de San Juan y San Pedro recobraría su antiguo esplendor y grandeza, volviendo a ser como aquellas de antaño que con tanta fundada añoranza acabamos de evocar.

Jaime Chillida Mos

Costa y Borrás Misionero

Los 50 kilómetros de serpenteante pista que unen San Carlos a la capital de Santa Isabel, discurren, como cualquier camino o sendero de la hermosa isla de Fernando Poo, bajo un techo formado por el ramaje y la enmarañada vegetación que se encarama en los tupidos y corpulentos árboles de las márgenes. En plena «seca» del tórrido diciembre ecuatorial, si a la sombra del túnel verde esmeralda se añade la velocidad de un vehículo, resulta particularmente fresco y agradable el tránsito por la carretera. Un día de la Purísima, corríamos a buena marcha un grupo de compañeros, para gozar una jornada de asueto en la playa de la maravillosa bahía de San Carlos y, en su proximidad, sufrimos ligero accidente que nos obligó a variar planes optimistas y llevar a uno del grupo al Hospital de aquella población. Pero, lo que son las cosas, guardo de aquel día un grato recuerdo.

Después de asistido el amigo de su leve percance, fuimos cariñosamente acogidos por las monjitas que regían aquel hospital, las cuales, desahuciándose en atenciones, quisieron obsequiarnos porque celebraban aquel día la fiesta de su patrona. Y bien que lo hicieron, con manjares y golosinas para cuya elaboración tan buena maña se dan las monjitas.

Presidiendo la sala donde éramos agasajados, observé un cuadro enmarcando la reproducción de un rostro que me era muy familiar, por haberlo visto miles de veces desde la niñez. A la superiora con quien dialogaba, manifesté la alegría que me producía ver allí, en un pequeño hospital de un lugar remoto y lejano, la efigie de un ilustre paisano mío, del Arzobispo Costa y Borrás. Y aquella declaración de mi lugar de origen, el identificarme como vinarocense, motivó que de una manera especial se extremaran las atenciones de las buenas monjitas, llegando incluso a desfilar toda la Comunidad para conocer al paisano de su gran padre fundador, por el que sienten infinita veneración y estima.

Así fue como tuve conocimiento de lo que tal vez ignoran también muchos vinarocenses, que entre la obra del gran apóstol que en vida llevó a cabo el más preclaro de los hijos de nuestro pueblo, cuenta también la fundación de la Congregación de Religiosas Misioneras de la Inmaculada Concepción, que con su germinación, desarrollo expansión por el mundo, va reproduciendo la siembra del espíritu cristiano que practicaba el Arzobispo Costa y Borrás. Miles y miles de cuerpos de color, y de almas, reciben hoy en el mundo ayuda y consuelo en sus sufrimientos, porque las blancas monjitas misioneras, con abnegación y sacrificio, lejos por la distan-

cia y el tiempo de su familia y de su patria, cuidan y atienden, curan y alivian y dan consuelo al que sufre, impelidas por el ideal que, a la luz del Evangelio, les infundiera un día hace más de cien años su fundador Costa y Borrás, un vinarocense.

En múltiples ocasiones posteriores tuve relación con las Misioneras Concepcionistas en Guinea, e incluso en personas amigas y hasta familiares de vinculación entrañable, vi prodigar la asistencia y derramar el consuelo de sus manos y de sus labios amorosos. Y siempre que las he tratado ha sido motivo de orgullo para mí presentarles mi credencial de paisano del padre fundador.

Más tarde, transcurridos los años, también en la población donde actualmente resido, de nuevo he encontrado la huella de nuestro gran Arzobispo. La prensa local, con motivo de celebrarse el 14 de abril de este año el centenario de su muerte, ha exaltado su colosal figura y aireado el buen recuerdo que aquí se guarda de Costa y Borrás, ya que, siendo Obispo de Barcelona, hacia los años 1850, fundó en Mataró, con la Rvda. Madre Alfonsa Cavin, la Congregación de Religiosas Misioneras de la Inmaculada Concepción, institución a la que debe mucho esta ciudad, pues ya recién creada dió las vidas de varias religiosas en aras de la caridad al cuidado de los afectados del cólera de 1854. Después, durante un largo siglo, miles de mujeres matoronesas han debido su formación al paso por las aulas del colegio que siguen regentando las Concepcionistas, donde ejercen admirable labor docente.

Así es como, practicando la caridad en hospitales o en misión evangelizadora de vanguardia en remotos países, o en la labor pedagógica y de enseñanza, cumplen las Religiosas Misioneras de la Inmaculada Concepción, la consigna que les diera cien años atrás su fundador, y como, infundido a sus hijas su espíritu apostólico, nuestro gran Arzobispo Costa y Borrás está cumpliendo aun después de un siglo su labor de misionero.

Juan Antonio Redó

Mataró, Junio de 1964

Joaquín Combau

LAMPISTERIA - ELECTRICIDAD - VIDRIOS

Instalaciones de agua y luz

Santo Tomás, 12 - Teléfono 351

VINAROZ

Ya están fijados en los sitios de costumbre los carteles — este año más

MESETA DE TORIL

Cosas taurinas

bien cartelitos, por su tamaño — de la corrida ferial y su complemento cómico. Toros —siete— de Manuel Arranz, de campo salmantino, para los matadores, Andrés Hernando, Efrain Girón y Amadeo Dos Anjos. Trio internacional, como se vé; España, Venezuela y Portugal. No está mal. Mediada la lidia ordinaria, que quisiéramos tomase matiz extraordinario, habrá la actuación del rejoneador sevillano D. Angel Peralta

Los comentarios entre la afición son para todos los gustos, como es de rigor, máxime habiéndose corrido la voz, anteriormente, de que encabezaba la terna el maestro Antonio Bienvenida.

Añadamos que los matadores se disputarán el IV Trofeo Feria de Vinaroz, instituido por la Peña local Diego Puerta.

Si a todo lo dicho nada objetamos—o lo hacemos in mente— sí nos creemos en la obligación de censurar, una vez más, el estado en que se encuentra nuestra histórica Plaza de toros. Hemos lamentado que fuera de mano en mano «como falsa moneda», sin que ninguna de ellas tenga el suficiente cariño, el merecido interés y respeto que puede sentir y proporcionar quien esté entrañado con la ciudad, con sus tradiciones y con su historial taurino. Y ya que no es así, entendemos que un elemental sentido del respeto a la ciudad que nos acoge, obliga a los regidores de un local público de la importancia de la Plaza de toros, a mantenerlo en las debidas condiciones de limpieza, cuidado de sus elementos y belleza de su aspecto. Que en plena primavera, ya casi verano, esté sucia, cochambrosa, abandonada, sin el vulgar y limpio encalado interior y exterior que la haga atractiva cuanto ahora es repulsiva; sin los retoques que exigen su conservación y aspecto, es francamente inadmisibile y causa de fuertes censuras, de irritación y hostilidad. No le interesan al hombre vinarocense las divergencias ni los embrollos de entre bastidores; pero exige, le agradaría y aplaudiría ese respeto a su Plaza, a su ciudad; que no es pedir sino merecer.

Como anécdota curiosa relacionada con nuestro coso taurino, reproducimos, de vieja revista, año 1911, lo siguiente:

UN TORO SUICIDA

«Ello ocurrió en Vinaroz en fecha no muy remota, y constituye uno de los más interesantes capítulos del libro *Curiosidades taurinas*.

Habíanse lidiado ya los tres primeros toros de aquel día y salió al redondel el cuarto, que era cas-

taño y corniabierto y corría más que un expreso.

Le tocaba a Galindo matar aquella res y, buscando el

aplauzo de la concurrencia, se fue hacia el bicho para darle unos lances de capa. En uno de éstos se enredó el toro en el capote y cayó al suelo violentamente, lastimándose mucho.

Cuando se cambió el tercio, y accediendo a los deseos del público, tomaron los matadores las banderillas, sucedió una cosa extraordinaria. Apenas se ponía Galindo delante del toro con propósito de banderillarle, el bicho retrocedía, huyendo presa de terror pánico y como si de antemano supiera lo que contra él se intentaba.

Todos los esfuerzos de Galindo fueron inútiles. Le fue necesario ceder el turno al otro matador, ante el cual no retrocedió la res, y que pudo colocar un buen par al sesgo.

Sentir el castigo el animal, dar una huida, saltar la barrera, caer en el callejón junto a la puerta de arrastre, que estaba abierta para dar paso a un monosabio, y salir por ella, fue cosa de pocos segundos y motivo de una alarma inenarrable, pues por los paseos inmediatos a la plaza había muchísima gente, y era seguro que el toro, enfurecido, había de causar gran número de desgracias.

Galindo no vaciló. Apercibió estoque y muleta y salió en seguimiento del fugitivo, logrando encontrarle al volver la esquina de una calle próxima al muelle y antes que los justificados temores del público hubieran podido realizarse.

Cuadróse el torero para despachar lo más rápidamente que pudiese al animal, pero éste, al ver delante a su enemigo, dióse a correr otra vez entre el general asombro, encaminándose al mar y perseguido por el espada.

Llegaron ambos al extremo del muelle, se armó de nuevo Galindo, y el toro, colocado entre el matador y el mar, no vaciló: de un salto tremendo se zambulló en el agua y a poco pereció ahogado.

Media hora después varias lanchas pescadoras sacaron del mar el cuerpo del toro que, dominado por el terror que le inspiraba el torero, había preferido morir ahogado a dejar que le clavara Galindo el estoque.—P. P. CHANELA»

Y cada cual que lo comente a gusto.

Joselito

Se vende una casa en
calle de la Purísima, 22

Razón: San Antonio, 7 - Tel. 173

Nuestras entrevistas de FERIAS

por Manuel Foguet

D. Manuel Grau, Secretario de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos

A punto de inaugurar la II Exposición de Maquinaria Agrícola, hemos preguntado al amigo Grau:

—¿Hubo dificultades para el montaje de la II Exposición de Maquinaria Agrícola?

—Todo lo contrario, pues tanto el Sr. Alcalde siempre dispuesto a prestarnos su ayuda, como el Ilmo. Sr. Ingeniero del Grupo de Puertos concediéndonos el permiso correspondiente para instalar la Exposición en terrenos de su jurisdicción y Ilmo. Sr. Subdelegado del Ministerio de Comercio autorizándonos para la celebración de este certamen, en todos hemos encontrado una excelente ayuda y nos han dado las máximas facilidades, estando esta Hermandad y su Comisión Organizadora muy agradecidos a las atenciones recibidas.

—¿Qué organismos provinciales colaboran en la misma?

—Ninguno. Ahora bien por la Comisión Organizadora de esta II Exposición de Maquinaria Agrícola les ha sido ofrecida y aceptada la Presidencia de honor de la misma a nuestro Delegado Provincial de Sindicatos camarada Arturo Cebrián y Amar de la Torre y al Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria camarada Benjamín Fabregat Martí los cuales si no directamente se puede decir que indirectamente colaboran en ella por las palabras de aliento que de ellos hemos recibido para que esta Exposición cada año, se supere en beneficio del agricultor, ofreciéndonos espontáneamente algún trofeo o copa para el mayor éxito de la misma.

—¿Cuántas firmas comerciales se presentan?

—Hasta la fecha son veintidós las casas comerciales que han enviado su conformidad y como es lógico tienen ya solicitados sus correspondientes Stands. Este año se ha dado el caso de casas de maquinaria agrícola que han solicitado su asistencia antes de comunicárselo nosotros. Esto demuestra el éxito alcanzado el pasado año.

—¿Qué superficie ocuparán las instalaciones?

—Aproximadamente unos 3.000 metros cuadrados, bastante más que el año pasado.

—¿Cuales son los aspectos que Vd. estima importantes en la Exposición?

—Los aspectos y fines más importantes en esta II Exposición de Maquinaria Agrícola son muy amplios, pero se pueden resumir en los siguientes: colaborar en la mecanización del campo; que los agricultores conozcan los últimos adelantos que

en esta materia se están logrando, hacer que se encuentren el vendedor con el presunto comprador y poner al alcance del agricultor esta magnífica oportunidad para adquirir lo que necesita y mejorar la mecanización de sus explotaciones. Además yo creo que estos Certámenes dan vida a Vinaroz y más esplendor a sus Fiestas.

—¿Qué valor aproximado alcanzan las máquinas expuestas?

—Tenemos previstas para este año unas fichas que serán entregadas a cada uno de los expositores las cuales entre otros datos que tienen que rellenar, está el del valor de maquinaria expuesta por cada uno y como es lógico de momento no le puedo adelantar nada sobre esto.

Ahora bien es de esperar por las noticias que tenemos, que este año superará al pasado cuyo valor de la maquinaria expuesta ascendió a la suma de cuarenta y dos millones, esta cantidad no fue un cálculo periodístico, sino que a cada expositor se le preguntó el valor de lo que exponía en la Exposición.

—¿Qué diría Vd. a los agricultores de nuestra Ciudad?

—Que no dejen de visitar esta Exposición y así podrán apreciar el esfuerzo e interés que la Hermandad y la Comisión Organizadora demuestra en favor de la agricultura.

Además el agricultor tiene que tener en cuenta que en un futuro muy próximo, todos los trabajos del campo se han de realizar con ayuda de la máquina, para que las explotaciones agrarias sean rentables, debido a la falta de mano de obra y a la elevación de los jornales que no están equiparados en relación coste-producción-consumo, o venta

En resumen que el agricultor no deje de aprovechar las facilidades que el Estado concede con sus préstamos a largo plazo para la adquisición de maquinaria, única solución actualmente viable y rentable dadas las circunstancias para el mejor laboreo de las explotaciones agrícolas.

CICLISMO

Dn. Agustín Roure

Hallamos al Presidente de la «Unión Ciclista Vinaroz» atareadísimo en la preparación de esa III Vuelta Ciclista a la «Costa Dorada» que va a empezar pasado mañana, lunes. Y, como hay que aprovechar el tiempo, preguntamos:

—¿Qué programa hay para la Vuelta de este año?

—Tres etapas, en los días 22, 23 y 24 de los corrientes.

REINA DE LAS FIESTAS

Y SU CORTE DE HONOR



Srta. Adela Santos Pastor

REINA DE LAS FIESTAS



Montserrat Fabregat Fonollosa



Misericordia Garcia Miralles



Pepita Roca Sorli



Maria Obiol Camós



Sara Fosca Franco



Montserrat Batalla Guitá



Rosa Mari Prats Roig



M. Dolores Garcés Giner



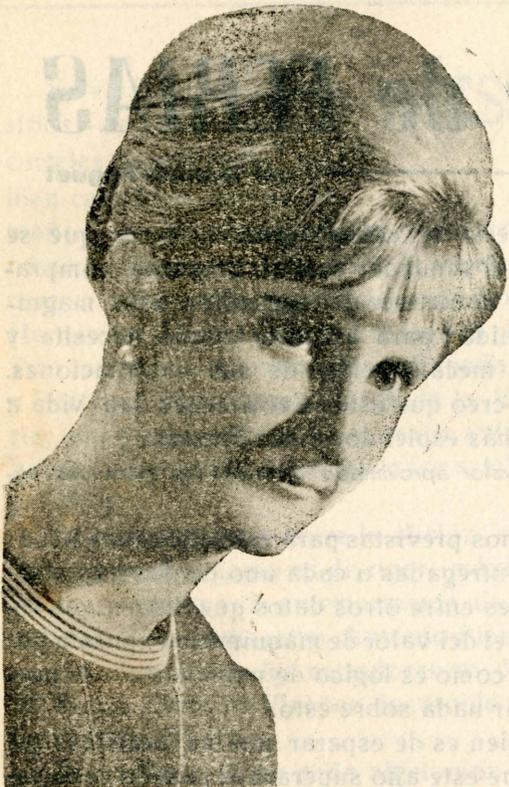
M. Rosa Gil Comes



Tonica Llorach Alsina

REINA

Y SU



Srta. Adela Santos Pastor

REINA DE LAS FIESTAS



Montserrat Fabregat Fonollosa



Misericordia Garcia Miralles



Pepita Roca Sorli



Maria Obiol Camés

ELAS FIESTAS

CORTE DE HONOR



Sara Fosca Franco



Montserrat Batalla Guilà



Rosa Mari Brats Roig



M.^a Dolores Garcés Giner



M.^a Rosa Gil Comes



Tonica Llorach Alsina

Nuestras entrevistas de Ferias

(Viene de la Pág. 10)

—Que *van a ser?*

—La primera, con 86 kms. entre Vinaroz, dos vueltas al circuito urbano, Alcanar, Remedio, Ulldecona, Vinaroz, Benicarló, Peñíscola, Benicarló, Vinaroz y dos vueltas más al circuito local.

—¿Cual es ese circuito?

—El comprendido por el desvío de la carretera general y la travesía por interior de la ciudad.

—Y las otras etapas?

—La segunda, de 124 km. por: Vinaroz, dos vueltas al circuito, Alcanar, Ulldecona, Santa Bárbara, Tortosa, Aldea, Amposta, La Rápita, Alcanar, Ulldecona, Vinaroz y dos vueltas finales al circuito. Y la tercera y última, en la mañana del día 24, con 119 kms. con el recorrido: Vinaroz, dos vueltas al circuito. Alcanar, Ulldecona, Vinaroz, con tres vueltas por ese itinerario y dos vueltas finales al circuito.

—¿Para qué categorías?

—Para las y 2as. categorías de aficionados.

—¿Lo más difícil de la organización?

—El reunir los fondos para atender los gastos totales de la Vuelta que rebasan las 45.000 pesetas.

—¿Colaboraciones económicas recibidas?

—La del Magnífico Ayuntamiento de nuestra ciudad; la de los beneméritos vinarocenses de la Colonia de Caracas (Venezuela); los donativos de los Municipios de Alcanar, Ulldecona y San Carlos de la Rápita y la colaboración de la cerveza Stark-Turia, Granulados Diana y los trofeos ofrecidos por Transportes Ferrer, Champañ Castellblanch y Coca-Cola.

—¿A cuánto alcanzan los premios a disputar?

—Globalmente, a las 32.000 pesetas.

—¿Características de la prueba?

—Como se ve por los itinerarios, recorrido llano, exceptuado el collado del Remedio, apto para los rodadores y susceptibles de alcanzar buenos promedios. Las tres etapas a disputar favorecen la táctica de equipo y esperamos una buena carrera.

—¿Muchos inscritos?

—De momento, en firme, los del «Club Ciclista Socuellamos»; «Club Ciclista Iberia» de Zaragoza; «Club Ciclista San José» de Nules y aparte los comarcales, esperamos tomarán la salida el «Seat» y el «Club Ciclista Montjuich» quienes con los independientes integrarán un grupo de más de sesenta corredores.

Y como sabemos que el undécimo es «no estorbar», y en la «Unión Ciclista Vinaroz» había mucho que hacer, agradecemos la información recibida del amigo Roure... a quien, así como al grupo de directivos entusiastas que, con él, colaboran, deseamos un éxito grandioso en esa tercera edición de la Vuelta Ciclista a la «Costa Dorada».

D. José Tena Escrig, Presidente del Moto Club Vinaroz

—¿Cuales fueron las principales dificultades a vencer en el montaje de esta carrera?

—La principal dificultad con que ha tropezado

el Moto Club para montar esta Carrera ha sido el circuito. El que se ha venido utilizando hasta la fecha, no era adecuado, pero a falta de pan... Ahora bien al no poder ser utilizado este año se ha tenido que buscar otro que es el que se usará con la denominación de «San Francisco», el cual sería bastante bueno si el tramo de la Muralla comprendido entre la calle del Pilar y San Francisco estuviera como el resto. Hay otras dificultades como la de orden monetario, de propaganda, pero ninguna ocasionada por las Autoridades, tanto civiles como deportivas, pues prestan la máxima colaboración y dan toda clase de facilidades.

—Técnicamente ¿como está considerada?

—Esta prueba está catalogada como Prueba Regional, pero todos los años han acudido a la cita corredores de 1.ª categoría dentro del ámbito nacional.

—¿Qué categoría de corredores van a tomar parte?

—No sabemos que corredores tomarán parte hasta última hora; pues aunque muchos se comprometen lo hacen de una manera provisional, ya que depende de los compromisos adquiridos en otras pruebas. No obstante esperamos como mínimo a tres o cuatro figuras de primera categoría.

—¿De dónde proceden estas corredores?

—Aunque no nos dan nombres, nos aseguran participación de Barcelona, Tarragona y de la Zona Levantina.

—¿Cual es el volumen económico de los premios que van a disputarse?

—Los premios propiamente dichos, ascienden a 10.950 pesetas, aparte están las subvenciones, que pueden variar bastante, debido a que se paga por kilometraje de desplazamiento.

—¿Kilometraje de cada una de las pruebas y el total del circuito?

—El circuito adoptado tiene una longitud total aproximada de 1.000 m. La prueba para máquinas hasta 75 c.c. se correrá a 30 vueltas o sean 30 km. y la de hasta 125 c.c. será a 35 vueltas o sea 35 km.

—¿Características particulares de las diferentes pruebas?

—En la prueba de pequeño cubicaje se ha adoptado la fórmula de hasta 75 c.c., poco frecuente por cierto, para dar cabida a un más nutrido grupo de participantes y cierta variedad de marcas. Y la prueba de más de 74 c.c. hasta 125 c.c. se ha escogido por ser la cilindrada que tiene más adeptos y son más los pilotos que corren en dicha potencia. Se hubiera podido montar una tercera carrera de más de 125 c.c. hasta los 250 c.c., para el circuito de que se dispone actualmente no es apropiado.

A todas las Autoridades, las más expresivas gracias por su ayuda tanto moral como material

Adios a la Fira

«A mon pare i a ma mare
que m' han fet vinarosénc»

*S' acaba la Fira.
La Fira, se mór.
De vella, já expira.
Adiós de tot cór.*

*I baix les perilles
de llums de colós,
ja falten casilles
d' aquells venedós.*

*Bazar dels joguets
casilles repletes
pa goig dels xiquets
i de les xiquetes.*

*Trompetes, tabals,
p lotes, balóns
paletes, pohals,
confits i torróns.*

*I birles, patins
ninots de cartó;
i per als fadrins
bengala i bastó.*

*Gran mercat de nines,
de tigres, cavalls...
i pá les fadrines,
sombrilles, ventalls...*

*Vitrines colmades
de tot lo que 's vol:
Anells i arracades
i ulleres de sol.*

*Tiráns, çinturóns,
bolsos i petaques...
Motius i cansóns
que limpi'n botxaques*

*¡Com cambien les cosas!..
Lo mon, vá rodán.
Fá pena i te posses
molt trist recordán.*

*aquelles parades
de pares a nets
que veiem colmades
de tans de joguets.*

*S' acaba la Fira
La Fira, se mor.
De vella ja expira.
¡Adiós, de tot cór!*

José S. Farga

Jaca Juny 1964.

HUMOR



YO PREGUNTO...

¿Por qué creen todos que estoy casado? Esta tristeza mía es desde niño, caramba.

Le he dicho a Gálvez que estuve en la boda de Angelines y que en el banquete habían sacado los cubiertos de plata.

¿Por qué me dijo: A ver, enséñamelos?

Si mi cuerpo funciona como un reloj, ¿por qué el médico me pide que dé los cuartos?

He colocado en mi oficina a una señorita muy guapa que se llama Olga. ¿Por qué todos mis empleados se pasan ahora el día «olgazaneando»?

Si la modista de mi novia resulta que gana unas veinte mil pesetas al mes, ¿no me convendría más casarme con la modista?

Me dijeron en la Comisaría que yo era un hombre honrado porque devolvía aquella cartera que me había encontrado. ¿Y qué iba a hacer yo con ella, si estaba vacía?

El doctor me dijo que con aquellas pildoritas todo me sentaría muy bien. Entonces, ¿por qué estos pantalones me están hechos una facha?

Aquel negociante japonés quedó en venir a verme a las nueve en punto. Y en vez de eso, se hizo el «harakiri» y no acudió a la cita, ¿Por qué se «rajó», el tío?

Si aquella medicina no hacía efecto hasta las doce horas de tomarla, ¿cómo es que Fernánlez se murió en seguida?

Cuando doy limosna a un mendigo, ¿por qué no me firma un recibito, eh?

No sé qué pasa con tía Eduvigis, que siempre que ha de salir de viaje, se pone mala. ¿Por qué no se va un día antes la tonta?

Yo le decía siempre a Rosaura, que ella era la luz de mi vida. ¿Será por eso por lo que, cuando rompimos, me pasó una factura de ciento veinte kilovatios?

O preguntó...

DESDE EL TENDIDO

El día de San Juan, 24 de Junio, se cumplen cincuenta años de la actuación en nuestra plaza de toros, del coloso del toreo JOSELITO el GALLO.

Como este acontecimiento forma historia, y de la buena, en nuestro coso taurino, lo consigno para que quede constancia de hecho tan señalado. Se acercaba la fecha de nuestra famosa corrida de feria y la empresa, siguiendo el criterio, siempre cumplido, en aquellos inolvidables tiempos, de confeccionar el cartel a lo menos con una primerísima figura, no dudó en contratar a JOSELITO GOMEZ «GALLITO», figura máxima del toreo. Mirando por sus intereses, confeccionó el cartel con JOSELITO y ANTONIO PAZOS, de Sevilla y seis buenos mozos de MEDINA GARVEY, antes de Otaolarruchi, que dieron buen juego.

Resultó una buena corrida, saliendo muy complacidos los aficionados que casi llenaban la plaza, de la actuación de los diestros, especialmente del joven fenómeno de la torería, que derrochó arte, gracia y salero durante toda la tarde, tanto que durante la lidia del sexto toro por poco se acaba toda la fama y poderío de Joselito. Fue toreando de muleta, cuando a mitad de la faena, en un desplante, rodilla en tierra, tan cerca de los pitones estaba, que el toro en un hachazo, casi le cuelga por el cuello, resultando afortunadamente un rasguño con sangre. Muy preocupado quedó José con la herida, que fué estupendamente curada por el médico de

la plaza, D. Ramón Freixes. En esta corrida Joselito vistió un precioso terno grana y oro.

Como dato curioso debo consignar que GALLITO se hospedó en la casa de su amigo D. Rodrigo

Guarch, situada en la calle del Socorro, n.º 13, bajos. Como era costumbre en aquella época, vino a nuestra ciudad en el tren correo de la madrugada y a esperarle fueron varios amigos con el coche-jardinera de D. Antonio Esteller, «El Andaluz», tirada por tres caballos, dos alazanes y uno blanco, enjaezados



a la andaluza y guiados por la experta mano del dueño. En el portal de la calle de Ráfels García, esperaba la banda de música La Alianza, quien tocando airosos pasodobles le acompañó hasta la casa donde se hospedaba, seguido de la multitud de trasnochadores que tanto abundaban en aquellos tiempos. En la casa del Sr. Guarch fue muy obsequiado, marchando muy contento en el correo de la noche, acompañándole a la estación los mismos señores que le recibieron.

Acompañó una de las varias fotografías tomadas aquel día, en la que está JOSELITO en la puerta de cuadrillas, acompañado del otro matador ANTONIO PAZOS, a punto de efectuar el paseillo, en aquella memorable corrida, celebrada el 24 de Junio de 1914 y que precisamente en esta Feria se cumplen las bodas de oro del paso de JOSELITO por el albero de nuestra Plaza de Toros.

CURRO

Vinaroz, Feria de 1964

Escuela de Chóferes



FRANCO

San Francisco, 30 - Teléfono 81
VINARÓZ

Federico Ribera

TALLER MECANICO

Febrer de la Torre, 10 - Tel. 414

VINARÓZ

Al collir les garrofes

Estampa vinaroçenca del 1898

El cel no s'ha despul·lat del tot encara de son mantell gris. Estem entre dos clarors; la nit que mor; el dia que neix.

Des-de 'l cel l'estelada llança a la terra el seu fulgor plateijat que quan el dia avansa suaument en va esfumant per l'ample espai. La grisor del cel s'en va. Mentres a l'aba apunta el fulgor dels primers raigs del sol, anunciant el neixement del nou dia, i el cant del gall saluda la matinada. Natura desperta, l'ambient recobra esplendor i omple de goig nostra vida.

Als arrabals, barriades on la gent dels nostres camps hi tenen ses llars, se óu el seguit obrir i tan-car de portes. Son els collitors i plegadores que deixant el descans que el hi doná la santa nit, van cap al portal de la vida on els aguarda el carro que els ha d'acompanyar al garroferal.

Com l'alegre diana que ens fa recordar la ma-tinada de Sant Joan, preludi de les nostres festes de Juny, pasen les «camaraes» pels carrers del nostre Vinaroç i ses cançons alegres, plenes de goig, ressonen per tot arreu fins arribar als oïts dels «pereosos» que encara tenen lo cap al coxí i el cos, entre els llançols. Ja, als extramurs el jove carrater, fadrí templat i garrít, espera la camarada. Al carro d'ample escala i fondes boses, ell esten les buides «taleques» perque damunt d'elles com rustich sofás s'assenten collitors i plegadores.

Promte passa l'alegre carabana per davant d'un lloc sagrat. Quatre murs emblanquinats en-volten el silenciós recinte.

Els ciprés enlairen al cel son agut brancatje, com si volgueren demanar a Deu omnipotent, cle-mència i pietat per la pau eterna dels qui allí re-poseden.

En parar davant del nostre sant fossar, on han trovat llur repos els éssers que en vida foren ai-mats; els de la camarada preguen amb cristiana de-voció per l'ànima d'aquells quins com ells matei-xos, en vida, cantant en alegre camaraderia tam-bé anaren «Al collir de les garrofes».

Seguidament la colla pasa front de «Sant Gre-gori». El vell lladoner gronxant ses branques, al impuls de l'aire fresquet de la matinada, sembla com si volguera saludar amorosament a l'alegría que pasa. El dia va creixent i el sol ja escalfa i bri-lla amb esplendor. Hem traspasat l'ample i eixut cause del vinaroçenc «Servol» eixe nostre riu que quan li puja la mosca al nas s'enfada i ho arrasa tot. Ja som als «Dos Vilás», o be a «La Closa».

Una boscuria de garrofés contempla la nostra mi-rada. Es l'heretat on l'avi nostre (que bon pos-tinga) un dia plantá l'arbre menut i que algun dia al pas del temps i en esperansadora collita, nosal-tres els seus nets en collirem el dolç fruit, el mes estimat per les besties de llaurança, que son les mes fidels amigues i col·laboradores de l'home.

—¡¡Alsa companys!! Vinga, tu Quico; agafa la barreta i amunt s'ha dit; ves mol en *tiento*, que la garrofina ja surt del niu.

—No patixque tio «Sastiá».

—Cuidado en caure; que alguna branca está coombrenca. Vigila *chiquet* i que tinguem la jornada en pau.

—No tinga por! P' anar per les branques dels arbres soc un pardal.

Y, el collitor, soca amunt del arbre bondadós que ofrena el fruit que 'n nutreix a les bestioles del estable. Amb una pulcritud admirable, el seu braç expert no malmel ni una sola bajoca de la verda naixent garrofina.

El garrofer amb les branques mitj esgallades pel pes excessiu de la carga que porta a damunt seu, sembla com si demanés clemència: ¡Ja no pot aguantar mes...!

Mentres les chiques fadrines de cara rosada i cós garbós van plegant l'assolada que alfombra d'un negre marronat, el séti que redeija la cente-naria soca. El collidor esgrimeix la *barreta* i engan-xa l'asaonat fruit, que aplomat va devallant entre el ramatje i fullam d'esmaltat verdós.

Depresa la tasca segueix, i les taleques poc a poc s'omplenen d'eixe fruit dolç com xocolate que l'home també el podria mastegar i pasar gola avall sense por d'empatxar-se.

Tot hom trevalla ple de goig. Enguany la colli-ta ha sigut en abundor. Un; dos; tres; fins a deu sacs se n'han collit d'un garrofer del nostre ter-me... ¡Arbre bondadós! ¿Com redimoni els homes no saben pendre patró de tú?... ¿Per qué ton al truisme no el saben imitar?

—Tu, menut.

—¿Que mane, tio Miquel?

—Afanat. Porta un feixet de remulles, tres pe-dres p' al foguerill i ensenem el foc, que 'l sol ja crema i 'l mitj dia ja está prop.

—Vaig com un llamp.

—Y tu, Roseta: Pela les patates... Sastiana: Des-grana els fesols grocs, i no 't descuides de triar l'arros. ¿Tot lo recapte es asi? ¿Tot está apunt?

—Si sinyól

—Teresa, fes l'ansalada. Aquí hi tens les tomates, cohombres, pibentons i dos ganyes d'aba-deijo.

—Vosté, que és mes traçut, done-li una sacsaeta pa que 's barreige millor.

—Vinga els mistos; porta una argilaga i botem-hi foc. Ha ja... «Al pelo mi capitán». No poses masa oli que va car i els estornells mos van esgarrrar la darrera collita.

—Vinga 'l cetrill i no s' apure, que Deu provirà, i aquest any será millor.

Al foc, la cassola, va fent vía i arranca la bullidera.

Des-del cim del Puig la campaneta de l'ermita a toc d'Ave-Maria, pregona l'arribada del mitjdía i la broncejada veu alegrement resona a la muntanya i la plana. La cassola continúa bullint i pocs moments despres, el ben guisat recapte, cuit i bo de sal, es servit sobre taula de verd ramatje i al seu redós la nostra gent, resguardats del sol de tardor que encara escalfa una mica, gracies al racer ombrivol que ens regala la fronda del nostre garrofer, mengen el sabrós recapte aconseguït i ben guanyat amb l'ajut de Deu i la suor del front que dignifica 'l ser humá quan es resultat del honorós trevall; primera de les virtuts humanes.

D'una manera fugaç les hores passen i arriba el fi de la jornada. A occident la nuvolada enlleganya la cara del sol que a ponent s'amaga a l'altra banda de la serralada d'Irta i els ocellets veient que la nit s'atansa i es fá fosc, s'arraseren entre l'espessor del garroferal.

S'ouen les balades d'un ramat d'ovelles que despres d'una llarga pasturada tornen al corral, entre els cants del pastor i el tintellejar de les campanetes que porten en llur collar.

Bona collita la d'enguany!. Pleguem companys que ben guanyat tenim el descans. El carro va carregat a cormull. Sobrepassant l'arquillada; va ple

a gom a gom de panxuts sacs plens d'eixe fruit dolç com bresques que mes tart, llaúts o balandres, pailabots o bergantins, solcant les aigües del Mediterrani duran arreu de les ciutats costeres del *mare nostrum*.

¡Quin quadroj ¡Quina plasticitat... Com monument viven al treball la camarada fa sa entrada triunfal. Dos mulats, forçuts i de bonica estampa, arrastren el carro nou flamant. L'arquillada pintada de ver esmeralda i les rodes de roig vermelló, símbol de alegría y esperança. I a dins seu el preuat fruit que paladejarán mentres el masteguen, aquelles besties que al home son tan útils i amigues.

I a dal de tot, al cim d'aquella muntanya, la culmina, la corona, la *Camarée*, que n' es la mes bellísima estampa, el magnific quadro alegoric de *Al plegar de les garrofes*.

Magéstuos, el carro triunfalment s'enfila rabals endins. *El consumero* surt d'una caseta que sembla una ratera i veient tan bé de Deu, queda extasiat i ni té esme de preguntar: — Hi-ha res de pago?—

Sonen el caragol, ferrets, guitarres, castanyetes, i panderos. I tots a una entonen les cançons que cap vinaroçenc olvidará:

«Camarée com la nostra
no n' hiá cap a Vinaroç
ni que plegue més garrofes
ni que menge més arros.

I aqueixa que jo, com nostálgic record tinc grabada al cor meu, ja que també jo havia sigut jove.

Ditxosa rabal de Cálig
quantas voltes t'hai donat
A mitja nit, i a deshora.
¡I quant poc m'aprofitat!

Sebastián Chalor i Arnau

Tarrasa, juny del 1964

ANGEL JUAN IBAÑEZ

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Báscuas y Cajas de caudales CASA FIBERNAT

Plaza San Antonio, 1 - VINAROS

ALFREDO JUAN BOIX

Almirante Cadarso, 12, puerta 12.^a

VALENCIA

AGENTES de la PROPIEDAD INMOBILIARIA

Compra-venta, Préstamos, Hipotecas y Administración de fincas

NOTICIARIO



M U N I C I P A L

Sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente, celebrada el 16 de los corrientes, bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco Balada Castañ. —

- Se aprobaron los asuntos de trámite reglamentario.
- Se acordó pagar los créditos reconocidos a D. Manuel García Julbe y a D. Sebastián Garcés Enríquez.
- Se acordó fijar los plazos sobre procedimiento de Contribuciones Especiales por pavimentación.
- Se acordó rectificar la liquidación de solares del Sr. Freixa.
- Se prestó aprobación a la Memoria Anual que presenta la Secretaría de la Corporación.

R E L I G I O S A S

SANTORAL DE LA SEMANA

D: San Luis Gonzaga; L: San Inocencio; M: Sta. Clara; M: San Juan Bautista; J: San Guillermo; V: Stos. Salvio y David; S: Ntra. Sra. del Perpétuo Socorro,

CULTOS de la SEMANA

Domingo 21 Junio, tercer domingo de mes. A las 8 Misa del mes para Luis Vives. El Trent. Gregoriano en el Asilo. A las 9 Misa Comunitaria para Luis Redó con Comunión general. Por la tarde a las 5 Exposición de S. D. M., Sto. Rosario y ejercicio del mes del Sgdo. Corazón. A las 6'30 Misa en Sta. Magdalena para Antonio Betés. Lunes 22, a las 8 Misa del mes para Alfredo Gómez. El Trent. Gre. será en el Asilo. Martes 23. A las 8 misa del mes de

la fundación Amalia Meseguer. A las 9 Misa del Trent. Gre. para Teresa Vidal. Miércoles 24. Fiesta de San Juan Bautista. No es día de precepto. A las 8 Misa del mes para el Rvdo. D. Juan Meseguer. A las 9 Misa que los vecinos y mayores de la calle (San Juan) ofrecen a su titular. A las 10 Misa solemne que el Magnífico Ayuntamiento ofrece a S. Juan. El Trent. Greg. en el Asilo. Jueves 25. A las 8 Misa del mes para Obdulio Balanzá. A las 9 Aniv. rezado Teresa Ronchera. El Trent. Greg. en el Asilo. Viernes 26. A las 7 Misa del Trent. Greg. a las 8 Misa del mes para la familia Juan Ribera. Sábado 27, a las 8 Misa del mes para Pilar Caballer. A las 9 Misa del Trent. Greg.

MOVIMIENTO PARROQUIAL

- Bautismos.—Jorge Jesús Obiol Sánchez.
- Defunciones.—José Ramón Artiga Fonellosa, 74 años. D. E. P.

M I S C E L A N E A

Incendios.—Por causa fortuita, al arrastrar el viento nordeste un papel encendido de un grupo de personas que se disponían a guisarse la comida no lejos de allí, prendió fuego un extremo de monte bajo en el lugar conocido por "los Sorrongos", extensión de plantas montaraces al suroeste y junto a la Ermita. Lo reseco y la naturaleza del combustible hizo que ardiera rápidamente.

Avisada la autoridad, personóse allí el Sr. Alcalde, acompañado del Teniente de alcalde Sr. Meseguer y otras personas, y el concejal Sr. Molés ya presente allí. El servicio de auto cuba actuó apagando los últimos focos que po-

VIVA mejor con ¡KELVINATOR!

DISTINGASE CON KELVINATOR



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

José Ramón Artiga Fonellosa

que falleció el día 11 de los corrientes
a los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, Dolores Monzó; hijas, Dolores y Ramona; hijos políticos, Domingo Miralles y Francisco Fargó; nietos, Marina, M.ª José, Juan Domingo y M.ª Dolores; hermanos, Tomás, Josefa, Joaquín y Vicente; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos.

dían extenderse.

Todos colaboraron en la extinción del incendio.

Las pérdidas, dada la calidad de lo afectado, carecen de importancia.

—En la madrugada del lunes se declaró un incendio en uno de los almacenes del recinto fabril de la empresa Anigrasa, de nuestra ciudad. Dada la alarma, acudieron al lugar del siniestro las Autoridades, Guardia Civil el servicio de auto cuba del Municipio con el cuerpo de Bomberos y gran cantidad de vecinos. Con el esfuerzo general fue sofocado el incendio del que no hubo que lamentar, afortunadamente, desgracias personales. Los daños causados lo fueron de relativa consideración. La Dirección de Anigrasa, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradece desde estas columnas, la colaboración y asistencia recibidas de cuantos ayudaron en la extinción del siniestro.

Campos Internacionales de Trabajo —La Delegación Nacional de Juventudes convoca plazas para asistir a los Campos Internacionales de Trabajo que este año se celebrarán en distintas ciudades de Alemania, Inglaterra, Holanda, Francia y España durante los meses de julio y agosto próximos. Edad, entre los 18 y 25 años.

En la Delegación de Juventudes, de 8 y media a 9 se facilitará amplia información sobre los mismos.

Educadores de Colegios Menores. —La Delegación Nacional de Juventudes convoca Concurso para la provisión de

plazas de Educadores, para los Colegios Menores.

Cuantos puedan estar interesados pueden, informarse de las condiciones en la Delegación de Juventudes, de 8 y media a 9 de la noche.

Necrológicas. —El pasado día 11 y confortado con los auxilios espirituales, dejó de existir en nuestra ciudad el comerciante D. José Ramón Artigas Fonellosa, a la edad de 74 años.

El acto del sepelio vióse muy concurrido, apreciándose las muchas amistades del finado.

A su señora esposa D.^a Dolores Monzó, hijas, hijos políticos y demás familia, enviamos la expresión de nuestra condolencia.

—Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad y tras larga enfermedad sobrellevada con resignación cristiana, falleció en esta, a los 21 años de edad, el joven Agustín López Rabasa. El acto de su entierro constituyó una conmovedora manifestación de duelo así como el de los funerales de "corpore insepulto" celebrados en la tarde del día 17 de los corrientes. A sus afligidos padres y buenos amigos D. Francisco López y D.^a Victoria Rabasa, hermana, tíos, primos y demás familia del fallecido, enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia, rogando a Dios por el alma del finado.

Horario de trenes. —Del Sr. Jefe de la estación de la RENFE en nuestra ciudad recibimos el horario siguiente que



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DEL JOVEN

Agustín López Rabasa

Curallista de Cristiandad y Adorador Nocturno

Falleció en esta ciudad, el día 17 de los corrientes
a los 21 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: padres, Francisco y Victoria; hermana, Victoria de los Angeles; tía, Teresa Miralles, tíos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos.

Vinaroz, Junio de 1964

nos complacemos en publicar: Desde el día 15 de Junio al 30 de Octubre el expreso de Barcelona-Murcia llegará a Vinaroz a las 21'11 h. y saldrá a las 21'12, los lunes, miércoles y viernes. Hasta nueva orden, los martes, jueves y sábados el expreso Barcelona-Córdoba llegará a Vinaroz de Barcelona a las 23'23 y saldrá a las 23'24; Expreso Valencia-Barcelona llegará a las 11'38 y saldrá a 11'39, diario, excepto los lunes. Desde el 17 de Junio al 1.º de Noviembre. Procede de Murcia y Córdoba en días alternos. Taf. Barcelona-Valencia, Llegada a las 11'15, salida 11'18, diario desde el 1º de Julio al 31 de Octubre. Taf. Valencia-Barcelona, Llegada a 11'14, salida a las 11'15, diario desde 1.º de Julio al 31 de Octubre. Omnibus. Valencia-Vinaroz llegada 11'05, Domingos y festivos, desde el 14 de Junio al 27 Septiembre. Omnibus, Vinaroz-Valencia salida a las 16'50, Domingos y festivos desde el 14 de Junio al 29 de Septiembre.

Notalicio.—Nuestros amigos y suscriptores los esposos D. Agustín Obiol Dosdá y D.ª Angelita Sánchez, ha visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño, cuarto hijo de su matrimonio, al que se impusieron los nombres de Jorge Jesús. Nuestra enhorabuena a los felices padres y respectivas familias.

Enlace matrimonial.—Esta mañana, en la iglesia de los Santos Justo y Pastor de Barcelona, han contraído matrimonio los jóvenes Sebastián Giner Miralles y María Luisa Camprubi Rigau quienes, después de obsequiar a sus amistades, emprendieron su viaje de bodas. Nuestra felicitación a los nuevos esposos y familiares.

Primeras Comuniones.—En la iglesia del Patriarca San José, de Valencia, recibieron su Primera Comunión las niñas Conchita y María de los Angeles Miralles Ortiz.

Se alquila, para oficinas, local de planta con 47 m.² de superficie y, además, recibidor y servicios higiénicos; en chaflán calles céntricas de nueva urbanización de esta ciudad. Razón en esta Redacción. Trato directo. Intermediarios abstenerse.

A tono internacional, calidad y precio
KELVINATOR

HABLA EL ALCALDE

Viene de la Pág. 4)

han iniciado nuevas fiestas en Agosto, llamadas del Langostino, con las que se produjo fuerte impacto y que han tomado carta de naturaleza. Se ha celebrado en nuestra ciudad una Asamblea de Alcaldes y Jefes Locales de la provincia, quienes tras tres días de estancia entre nosotros, marcharon entusiasmados. Se ha celebrado un acto de categoría Nacional, que atrajo la atención de todos los medios de difusión, etc., etc.

En cuanto a lo proyectado y en marcha, con terrenos adquiridos, comprometidos, cedidos u ofrecidos, cabe destacar: el Ambulatorio del Seguro de Enfermedad; cien viviendas por un lado y cincuenta por otro. Nueva casa Cuartel para la Guardia Civil, Instituto Laboral, Colegio Menor, Hogar Juvenil Internacional. Estadio Municipal, Grupo Escolar en la partida de San Jaime. Edificio para la Ayudantía de Marina. Edificio para la Aduana. Edificio para el Club Náutico, Carretera de costa desde Sol de Río hasta Aigua Oliva. Prolongación del Paseo hasta el río, Pavimentación de la carretera hasta la Ermita, para lo cual, el Sr. Gobernador, por medio de Servicios Técnicos, aportará un millón doscientas sesenta mil pesetas. Etc. etc.

Es de señalar también en otro aspecto, y no en plan particular, sino por lo que significa para la población como representante vuestro, que en este primer año de mandato he entrado a formar parte de la Diputación Provincial, en la que presido la Comisión de Educación, Deportes y Turismo. Fui Delegado por la provincia en la Asamblea Nacional de Turismo y últimamente designado Consejero Provincial de la Juventud.

No es de mi incumbencia autojuzgar el resumen que antecede. Sino solamente ponerlo en vuestro conocimiento, como pórtico de estas Fiestas que empiezan hoy, y que abren un nuevo periodo en nuestra vida municipal

Francisco José Balada

Kelvinator el frigorífico americano de fama mundial



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!
¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINARAZ

OPTICA CALLAU

CONFECCION SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

VOGUE

Boutique

Socorro, 59 - Telf. 512

VINARAZ

...SU SEGURO SERVIDOR

...elegante, silencioso, capaz, práctico, seguro... IMPRESCINDIBLE

Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

DISTRIBUIDOR DE ZONA:

JUAN AYZA

Agencia BUTANO 306 - Altas al día

RADIO y TELEVISION PHILIPS

La primera nit de festes

Per les onze falta un quart,
quan corre 'l primé esclafit
pel poble de part a part;
com si tingnés que fé tard,
al silenci de la nit.

Los traquers van pel carrer
posant los últims cohets,
Romillo, Mosco i demés,
com si mes temps no hi hagués
van com a 'locos desfets...

¡¡Repanolla!! ¡ja repiquen!
¡L' últim avis han donat!
Anemon antes que vinguen
i dins de casa s' afiquen
que les llums han apagat.

¡¡Corre!! La traca ja va
per la Raval del Socós
¡Que no veus quina gentada,
tots van a la desbandada
perque avui es de color.

Jovens, fadrins i casats;
xiquets, xiquetes i dones;
corren tots desenfrenats
com negres asalvajats
perque estem tots d' hores bones.

Los que som valents d' aprop;
los que no ho són de més lluny,
tots anem tentant al foc...
molt apressa o poc a poc,
entre espurnes i entre 'l fum.

Arriuem al campanar
que no es veu de tant de fum;
quasi no 's pot respirar.
Les campanes veus voltar
tot seguit: una gran llum...

¡¡Que no veus quines palmeres,
en varietat de colós!!
Les visions mes salameres
te fan rajjar saliveres
en este moment preciós.

La Banda Municipal
en airosa trajectoria
comensa de l' Arraval.
Pareix lo Jui Final
pegant la volta a la noria.

Los jovens desatinats
van saltant de gran manera,
portan paraigues parats
en alguns troços cremats
formán una gran barrera.

Com Jusep Farga diria:
¡¡Llenya al bombo, tira li!!
avui es lo primer dia;
vinga soroll i alegría

de la nit hast l' matí.

De 'ls Boverals i Aigua Oliva
Vista Bella i Dos Vilás...
los veus de tota partida,
la boca se 'ls fa saliva
de vore i de comentá.

Aueletes i aulets,
agarrats de la maneta,
van asustats pels cohets
acompanyant als netets,
xuplant tarró d' ameleta.

Lo tinglado al mitj «La Mera»,
que la Banda va a tocá.
mo 's alegra en gran manera
interpretant de primera
lo nostre «Cant Valenciá».

Tot es soroll i alegría,
en jovens, grans i auelets
uns paseijen per la Fira
de casilles llarga tira;
atres tiren als tirets.

I les places adjacents
s' han omplert de caballets
que 'ls xiquets, molt impacients,
salten i puigen corrents
gronxan-se tots satisfets.

Tomboles i diversions,
cantinetes i cafés,
tota clase de atraccions
trobes per tots los cantons
parades le tarronés.

Tots han sentit los pregóns
que ja han començat les festes;
les mes grates il·lusions,
les mes modernes cançons
que interpreten les orquestes.

Com si estigués de moment
extassiat d' ánima i cos,
me venen al pensament
les coses que dins portem
com a fills de Vinarós.

I, entre estes, están LES FIRE S
que no podem olvidar
i, en aplegar estos dies,
com meloses llepolies
les volem saboreijar.

Brillen los estels lluents
al fosquejar de la nit
i comencem molt contents
la Festa, 'ls vinarocencs
quan sona 'l primé esclafit!!!

Francisc Agramunt Redó

Bar Rosales

CAFE - LICORES - APERITIVOS



Plaza del Salvador, 2 - Telf. 63

VINAROZ

Restaurante **SERVOL**

JOSÉ BORRÁS

Carretera Barcelona
Teléfono 410

VINAROZ

Sebastián Arnau

TALLER MECANICO

Carreró, 19 - Tel 433

VINAROZ

Reparación de maquinaria agrícola.

Aperos de labranza para tractor.



Maite

FANTASIAS



Mayor, 7 - VINAROZ

Muebles MARTI

(CASA FUNDADA EN 1920)

San Francisco, 25 - VINAROZ

Dormitorios, Comedores, Salas de estar,
Marcos, Molduras, Cochecitos niño.

ALMACEN DE GRANDES EXISTENCIAS

CASA

Machaco

PESCADO Y MARISCO

FRENTE AL MAR

Paseo Colón - Tel. 463 VINAROZ

Eduardo

ROSO

ELECTRICIDAD

San Francisco, 76

Teléfono 232

VINAROZ

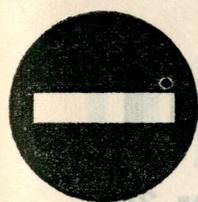


BLASCO

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

Socorro, 3 - Tel. 518

VINAROZ



GESTORIA

JOVANI

Escuela de Chóferes

CARNETS CONDUCIR - MATRICULAS - PASAPORTES - SEGUROS - CREDITOS AGRICOLAS

Oficinas: Pl. Jovellar, 15 - Tel. 498

VINAROZ

"LA PREVISION NACIONAL" - COMPAÑIA GENERAL DE SEGUROS

RESTAURANTE - BAR

La Isla

Comidas y aperitivos

Especialidad en combinados

Pl. Jovellar, 4 - Tel. 163

VINAROZ

Antes de comprar su máquina de COSER tenga en cuenta dos factores muy importantes

calidad y Servicio Técnico rápido y garantizado

Esto lo obtendrá comprando una

wertheim

Agencia en VINAROZ: Mayor, 18 - Tel. 253

Alfonso

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Mayor, 34 - Tel. 535

Vinaroz

Laboratorio y talleres de reparaciones eléctricas en general y de inyección Diesel

MOTORES
TRANSFORMADORES
DINAMOS Y
APARATOS
DERIVADOS

Talleres
C-5

CONFECCION DE
DEVANADOS
PARA
CUALQUIER TIPO
DE EMPILAJE

Reparación y comprobación de bombas e inyectores Diesel

Reparación completa del equipo eléctrico del automóvil

Reparación y carga de acumuladores

San Francisco, 81

VINAROZ

Tintorería del EBRO

VIUDA DE JOSE TURON

Máxima perfección y rapidez en los trabajos

Santo Tomás, 35

VINAROZ

MEJORES MODELOS

MEJORES PRECIOS

La Exclusiva

GENEROS DE PUNTO

Socorro, 6

VINAROZ

Telf. 429

Autos Mediterráneo, S.A.

SERVICIOS ENTRE VINAROZ Y CASTELLON

SERVICIOS DISCRECIONALES

● Punto Blasco

Mayor, 28

Confecciones - Géneros de Punto - Fantasia selecta

Especialidad en NYLON y TERGAL

ENORME SURTIDO EN BAÑADORES

Casa Figóls

Gran surtido en
lanas de
todas clases
y
confecciones
para
niños

SAN FRANCISCO, 10

Vinaroz

BICICLETAS y VELOMOTORES

NIÑO, NIÑA, SEÑORA Y CABALLERO

Todos los modelos, marcas y colores

El único regalo que nunca pierde su valor
Visite y escogerá lo que usted necesita
Véalas en la exposición de

SALVADOR PASCUAL VADORET

Exposición:
PUENTE, 13

Teléfono 283
VINAROZ

Taller
PUENTE, 31

TINTORERIA J. ANDRES

SUPERLAVADO A SECO, sistema

everest

Desea a su clientela y a todo el público de Vinaroz, unas felices Fiestas y Feria

Plaza de S. Antonio, 25

VINAROZ

Vinaroz

GONEL, HORTAS Y MARMAÑA

TALLERES MECANICOS

Soldadura autógena y eléctrica

Reparación de toda clase de coches

Extramuros calle del Pilar

VINAROZ

Transportes Ferrer

Central: Aragón, 478 y Enamorados, 35 y 37

BARCELONA

Tel. 45 09 00 (3 líneas)

SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN CAMION

VINAROZ: ELADIO DELGADO - Plaza Tres Reyes - Tel. 14

EL ZAGAL

NICANOR FERRER AMELA

Especialidad en vinos de mesa, cerveza y aguas minerales

Santo Tomás, 9 - Tel. 16

VINAROZ

ELISA

Confecciones

Géneros de punto

Especialidad en artículos para niños

Perfumería

Extenso surtido en puntillas

Mayor, 38

VINAROZ



Residencia Restaurante

MONT-JOAN

Situado frente a la playa, Avenida Colón

Servicio esmerado

Cubierto a la Carta.

Especialidad en Bodas, Bautizos y Banquetes.

VINAROZ

Tel. 307

RETALES

Casa HERME

Ofrece a su distinguida clientela

toda clase de COLCHAS

TOALLAS

SABANAS

MANTAS e

INFINIDAD DE ARTICULOS

Ismael Alonso

JOYERIA - PLATERIA - ARTICULOS DE REGALO

Pl. Parroquial, 6 - Tel 240

VINAROZ

Pilar, 12 - Tel. 438

VINAROZ

"CAP" INTERNACIONAL

Sociedad Anónima de Seguros

Agente: *José Sabaté Bort*

San Francisco, 16 - Telf. 418 VINARÓZ

AUTOMOVILES

ALQUILER SIN CONDUCTOR

RENAULT

SEAT 600

AUTOS - ROMA

AMPOSTA

AGENCIA EN VINARÓZ:

JOSÉ SABATÉ

S. Francisco, 16 - Tel. 418

NORTHERN

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

FUNDADA EN 1836

**Oficinas principales:
Londres y Aberdeen**

Agente en Vinaroz:

José Sabaté Bort

San Francisco, 16 - Tel. 418

IBERIA RADIO

Televisores VS y Vison - radio transistores
Tocadiscos

Electrodomésticos **IBERLAND**
COMODIDADES ELECTRICAS PARA EL AMA DE CASA

DISTRIBUIDOR:

Radio **Tena**

Rafels García, 5 y 7 - Tel. 112 - VINARÓZ

Transportes **MERIDIANO, S. L.**

Servicio diario de mercancías entre Valencia, Castellón, Benicarló, Vinaroz, Alcanar, San Carlos, Amposta, Tortosa, Alcañiz y Zaragoza. Combinado con toda España

CORRESPONSALIAS:

VALENCIA: Dr. Vila Barberá, 5
Teléfono 25 72 66

CASTELLON: Ronda Magdalena, 27
Teléfono 2932

ALCALA

SANTA MAGDALENA: Plaza Caudillo

BENICARLO: Alemany, 6 - Teléfono 162

ALCANAR: |

SAN CARLOS DE LA RAPITA: Plaza
España, 10 - Teléfono 142

AMPOSTA: Avenida José Antonio, 7
Teléfono 258

ALDEA: Café Español

TORTOSA: Argentina, 6, Berenguer, 3
Teléfono 564

ALCAÑIZ: G. Blasco, 14 - Teléfono 273

VALDEROBRES

ZARAGOZA: General Sueiros, 47
Teléfono 35071

Casa central: VINARÓZ - San Joaquín, sn - Teléfonos 121 y 301

DASA

(DERIVADOS DEL AZUFRE, S.A.)

PROQUIMA

(PRODUCTOS QUIMICOS DE MALGRAT, S.A.)

SULFURO DE CARBONO • SULFITO POTASICO
XANTATOS • AZUFRE MOJABLE COLOIDAL
OXIDO DE ZINC • HIDROSULFITO DE SOSA
METABISULFITO POTASICO • ETILENDIAMINA
SULFOXILATO-FORMALDEHIDO DE SODIO
(RONGALITA-REDOL) • BISULFITO SODICO
HUMACID (mejorante orgánico de tierras)
ETILEN BIS-DITIOCARBAMATO DE ZINC
DISULFURO DE TETRAMETIL TIURAM (D.T.M.T.)
ETILENPOLIAMINAS

*

ACIDO CLORHIDRICO
ACIDO SULFURICO
SULFATO DE ZINC
SULFATO DE POTASA
CLORURO DE TIONILO
MONOCLORURO y
DICLORURO DE AZUFRE
BISULFITO DE SOSA
HIPOSULFITO DE SOSA
SULFITO DE SOSA (anhidro y cristaliz*)
ABONO COMPUESTO "MAGPOSUL"

*

OFICINAS CENTRALES: VIA LAYETANA, 158, 5.º • TELEFONO 37-15-00 • BARCELONA - 9.

DELEGACIONES DE VENTAS: CENTRO: CEDACEROS, 6, 3.º • MADRID - 14.

LEVANTE: GRAN VIA GERMANIAS, 14, 3.º • VALENCIA • SUR: AVENIDA DE MALAGA, 1 • SEVILLA

NORTE: BUENOS AIRES, 1, 3.º • BILBAO • ARAGON: SAN CLEMENTE, 24 • ZARAGOZA

REPRESENTACIONES EN: GRAN CANARIA: SUAREZ NARANJO, 17 • LAS PALMAS

TENERIFE: BERNABE RODRIGUEZ, 7 • SANTA CRUZ

ESPECIALIDADES AGRICOLAS

- DIZINEB (Etilén-bis-ditiocarbamato de zinc)
- DIMANEb (Etilén-bis-ditiocarbamato de manganeso)
- DIZIRAM (Dimetil ditiocarbamato de zinc)
- DIFERBAM (Dimetil ditiocarbamato de hierro)
- SULFATO POTASICO
- ABONO COMPUESTO «MAGPOSUL»
- MEJORANTE ORGANICO «HUMACID»
- SULFURO DE CARBONO
- AZUFRE MICRONIZADO
- AZUFRE MOJABLE COLOIDAL «COSAN»
- VAPACIDE (Metil ditiocarbamato de sodio)
- TIURAM-DASA (Disulfuro de tetrametil tiuram, D.T.M.T.)

Fabricantes:

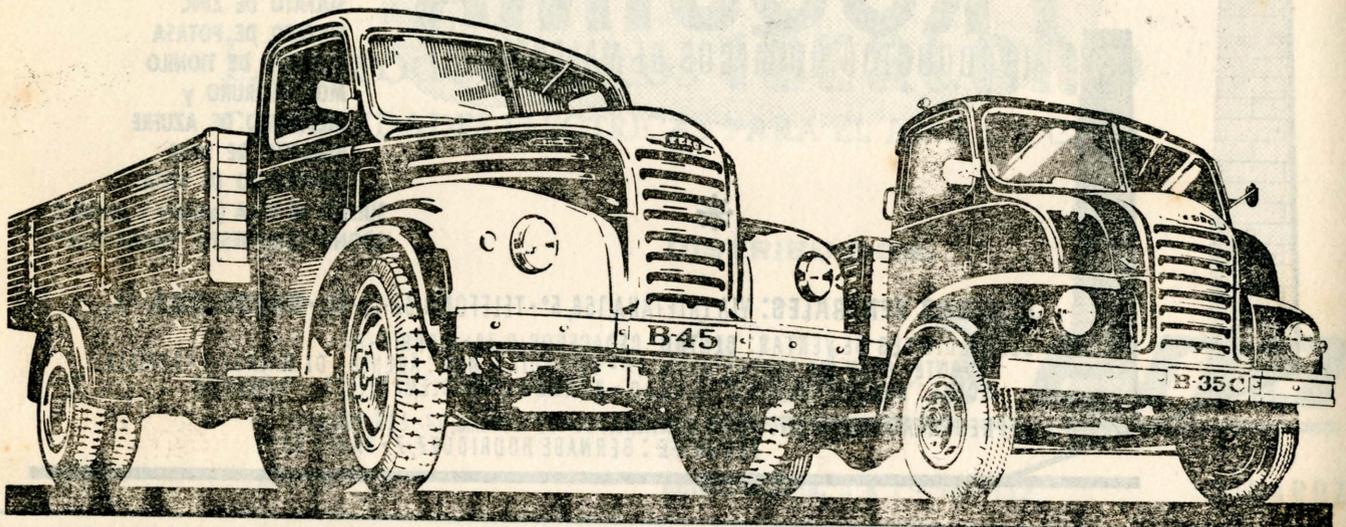
DASA - PROQUIMA

Via Layetana, 158 - 5.º

BARCELONA-9

EBRO

la mejor solución para cualquier problema de transporte medio



B-35 C	Camión para reparto, 3 1/2 tons., con carrocería plataforma. (Tara más carga = 6.200 Kgs.)	205.000	pesetas
	Suplemento por servo-freno instalado	5.400	"
B-35	Camión 3 1/2-4 tons., con carrocería caja costados rígidos (Tara más carga = 6.600 Kgs.)	220.000	pesetas
	Suplemento por servo-freno instalado	6.900	"
B-45	Camión 4 1/2-5 tons., con carrocería caja costados rígidos y servo-freno incluido (Tara más carga = 7.700 Kgs.)	240.000	pesetas

CHASIS DESNUDOS

B-35	Tara más carga 6.600 Kgs.	177.000	pesetas
	Suplemento por servo-freno instalado	6.900	"
B-45	Tara más carga 7.700 Kgs. Servo-freno incluido	198.000	pesetas

Precios en fábrica Barcelona

POTENTES • RAPIDOS • ECONOMICOS • SEGUROS

¡¡Cuenta los EBRU que pasan!!



concesionarios de venta y servicio en toda España



CONCESIONARIO OFICIAL PARA VINAROSZ:

SEBASTIAN VERDERA MIRALLES

TELEFONOS 3 Y 108

Vinaroz

QUIOSCO

«LAS PALMERAS»

AVENIDA DEL GENERALISIMO

HELADOS - APERITIVOS - REFRESCOS

SALA DE FIESTAS

“RIOSECO”

CARRETERA DE BARCELONA

Snack Bar

Barra Americana

Tasca Flamenca

Diariamente las mejores orquestas y atracciones internacionales

BAR - RESTAURANTE

Wenta de don Quijote

El Restaurante diferente a todos

San Gregorio, 15

Teléfono 275

Cristaleria

Mediterráneo

JOSÉ MARTÍNEZ CASTELL

FÁBRICA Y DESPACHO:

Desamparados, s/n - Tel. 264

ALMACENES:

Santa Marta, s/n

VINARÓZ
(CASTELLÓN)